

infoweekend

VOLUME 19 | Numéro 38 | 21 700 copies | Le mercredi 20 septembre 2017 | 24 PAGES | PAPIER • WEB • MOBILE

Laurent Beupré Inc.
ASSURANCES GÉNÉRALES



Normand Beupré
BA, WETT,
Courtier d'assurance.

Edmundston, N.-B., 174, boul. Hébert
(506) 735-4971
normand@laurentbeupreinc.com

Grand-Sault N.-B. • 253, boul. Broadway
(506) 473-6591 • paulined@laurentbeupreinc.com

Kedgwick N.-B. • 34, rue Notre-Dame
(506) 284-8544 • mario@laurentbeupreinc.com

St-Léonard N.-B. • 50, Rue du Pont
(506) 423-1122 • cindy@laurentbeupreinc.com

St-François N.-B. • 1860, rue Commerciale
(506) 992-2914 • susan@laurentbeupreinc.com

1178183817

L'As de pique sort finalement!



Week 47
Semaine

Jackpot : 311,347\$ 20% : 31,876

CARDS LEFT 6
CARTES RESTANTES

PAGE 5

RONA
EDMUNDSTON
(506) 737-8999

1178020217

Entreprise G. BERNIER Inc.
WINDOWS and DOORS
28-b Paulsen Valley rd. Drummond, N.B.
553-2237
bernier2237@outlook.com

1178030217



PAGE 23

Deux nouveaux intronisés



PAGE 9

Décès tragique à Saint-Jacques

WINMAR esporta

www.winmar.ca

RESTAURATION APRES SINISTRE

Contracteur général

1298, rue Principale, St-Basile, N.-B. E7C 1L9
Sans frais : 1-877-731-0888 • Fax: (506) 739-0808

Edmundston 737-0888 • Grand-Sault 475-8080

1178070217

ACHETEZ UNE VOITURE 2017



en inventaire

ET ON VOUS ENVOIE À LAS VEGAS! VOYAGE POUR 2



Venez vous informer pour les détails.

WELCOME TO Fabulous LAS VEGAS NEVADA

KIA | Edmundston

Le pouvoir de surprendre

454, rue Victoria, Edmundston
(506) 353-AUTO (2886)

1177243817



FILTRES À CHICANES INCLUS

ZEPHYR
Hotte murale à cheminée
de 30 po (912531)
• Filtres à chicanes
• 685 PCM • 5 vitesses
• Éclairage au DEL
• Moteur interne

899⁹⁹
24⁹⁹
36 mois



CONVECTION VÉRITABLE

SAMSUNG
Cuisinière avec four
à convection véritable
(622791)
• Surface de cuisson
en vitrocéramique
• Porte avec grand
hublot de verre
• Four autonettoyant
à la vapeur
• Zone réchaud
• Ronds expansibles

999⁹⁹
19⁹⁹
50 mois



1 499⁹⁹
29⁹⁹
50 mois



1 100 WATTS

1 099⁹⁹
9¹⁶
12 mois

Panasonic
Micro-ondes de 1,3 pi cu (651957)
• Plateau rotatif
• Puissance de 1100 watts

SAMSUNG
Réfrigérateur de 21,6 pi cu (657600)
• Affichage au DEL • 2 bacs à humidité contrôlée
• Balconnets ajustables
• Machine à glaçons
• Tablette de verre anti-débordement



749⁹⁹
20⁸³
36 mois

SAMSUNG
Lave-vaisselle (653630)
• Grande cuve en acier
inoxydable
• 15 couverts
• Départ différé
• 6 cycles
• Panier supérieur ajustable
• Fonction d'ouverture
automatique de la porte

UHD TV SMART TV **SAMSUNG**
Téléviseur HDR intelligent 4K UHD
55 pouces (670236)
1 923⁹⁹
ÉCOFRAIS INCLUS
1 899,99 + 24,00
37⁹⁹
50 mois

JUSQU'À
50 VERSEMENTS
SUR TOUS LES ÉLECTROMÉNAGERS
ET LES PRODUITS ÉLECTRONIQUES

À L'ACHAT DE CE TÉLÉVISEUR (670236)



OBTENEZ CETTE
BARRE DE SON GRATUITEMENT
UNE VALEUR DE 599,99

ASUS
Ordinateur portable (657882)
• Processeur Intel Pentium N3700
• Windows 10
• Lecteur de carte mémoire

14 pouces

600⁸⁹
ÉCOFRAIS INCLUS
599,99 + 0,90
24⁹⁹
24 mois

MÉMOIRE 4 GO
DISQUE DUR 128 GO SSD



SAMSUNG
Téléviseur intelligent au DEL (623099)
SMART TV HDTV
50 pouces (623099)
623⁹⁹
ÉCOFRAIS INCLUS
599,99 + 24,00
33³³
18 mois

AMEUBLEMENTS

TANGUAY

tanguay.ca
ABONNEZ-VOUS À
NOTRE INFOLETTRE
CONCOURS • ASTUCES

Livraison gratuite*



245, Hôtel-de-Ville RIVIÈRE-DU-LOUP 1 800 510-4711 • 418-867-4711

Accord D Desjardins Les financements sont octroyés par Accord D Desjardins et les versements sont sujets à approbation du service de crédit Accord D Desjardins. Toutes les taxes (TPS et TVQ) et écofrais applicables sont payables à Ameublements Tanguay au moment de l'achat. Le montant payable en versements égaux exclut les taxes de vente (TPS et TVQ) et les écofrais. Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5% et sera chargé mensuellement au compte du client par Accord D Desjardins. (Ex. : solde en souffrance de 100\$, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63\$). Non jumelable à une autre promotion. Photos à titre indicatif. Prix, produits et modalités de paiements sont sujets à changements sans préavis. Cette offre est en vigueur jusqu'au 24 septembre 2017. *Livraison gratuite à la grandeurs du Québec et du Nouveau-Brunswick, cependant certaines régions peuvent être assujetties à des frais. Détails en magasin

Nouvel investissement chez IPL Plastics

L'entreprise IPL Plastics a reçu un nouvel investissement de la part du gouvernement fédéral. En effet, l'usine d'Edmundston, spécialisée dans la fabrication de contenants de plastique, a reçu une somme remboursable de 1,25 million \$ de l'APÉCA.

● BOBBY THERRIEN

bobby@infoweekend.ca

« Je suis ravi du soutien de l'APÉCA envers IPL. Cela aidera l'entreprise à demeurer compétitive sur le marché et ainsi créer de nouveaux emplois dans la région », a indiqué le député de Madawaska-Restigouche, René Arseneault.

Ces récents investissements s'inscrivent d'ailleurs dans une étape importante de développement pour l'entreprise. En effet, depuis le début de l'année 2017, le nombre d'employés à l'usine d'Edmundston est passé de 160 à 210.

« Nous avons aussi offert des promotions à des employés existants. Tout cela s'inscrit dans notre désir de développer l'entreprise d'Edmundston et atteindre de nouveaux mar-

chés », a mentionné le nouveau directeur de l'usine, Joey Corriveau.

Les sommes investies seront utilisées pour réaliser deux grands projets. Le premier consiste en l'achat d'un système de presse numérique pour l'étiquetage directement dans le moule. Ce projet a permis à IPL d'embaucher 10 nouveaux employés et développer son autonomie dans ce secteur. Rappelons que le gouvernement provincial avait également investi la somme de 860 000 \$ pour développer ce projet.

« Actuellement, nous importons nos étiquettes de la Belgique ou nous les achetons d'un fournisseur à Montréal. Avec ce projet, nous allons pouvoir commencer à imprimer nous-mêmes nos étiquettes et les vendre à des entreprises sœurs. Cela nous permettra donc de réaliser des économies en plus d'offrir plus d'emplois », a expliqué M. Corriveau.

Le deuxième projet sera l'achat de cinq robots et moules permettant la fabrication de contenants à paroi mince qui servent à l'emballage de yogourt ou de crème glacée. Selon la direction de l'entreprise, cette technologie permettra de fabri-



PHOTO : BOBBY THERRIEN

quer des contenants écologiques tout en réduisant les coûts de production.

« Nous avons investi beaucoup d'argent dans cette nouvelle phase d'expansion, mais nous

avons comme objectif d'atteindre de nouveaux marchés. Nous avons d'ailleurs encore plusieurs postes disponibles alors on invite les gens à venir nous visiter », a ajouté Joey Corriveau.

La Chambre de commerce du Haut-Madawaska enregistre un surplus

La Chambre de commerce du Haut-Madawaska a connu une année positive alors qu'elle a affiché un léger surplus de près de 2 400 \$ au cours de celle-ci. Tel est le constat qui a été fait lors de la dernière assemblée générale annuelle de l'organisme qui s'est tenu le 14 septembre dernier.

● BOBBY THERRIEN

bobby@infoweekend.ca

Certains éléments sont d'ailleurs venus jouer en faveur de la Chambre de commerce cette année, dont le fameux plébiscite pour le regroupement des communautés du Haut-Madawaska en novembre 2016. En effet, la chambre de commerce

était responsable du volet communications et promotion, ce qui a engendré des revenus de plus de 4 700 \$. De plus, la nouvelle initiative des Dollars du Haut, qui ont fait fureur lors de la dernière période des Fêtes, a aussi permis à l'organisme d'accumuler des sous.

Selon les dires de la directrice générale de la chambre de commerce, Cathy Pelletier, la dernière année a été très positive, sans pour autant signifier que le travail est terminé.

« On évolue et nous allons continuer d'évoluer. Nous sommes conscients qu'il existe toujours des besoins à combler du côté de nos entreprises, mais nous travaillons fort pour leur en donner plus, et ce, le plus rapidement possible. Nous avons réalisé de nombreux beaux projets, le premier me venant

en tête étant l'ajout d'internet haute vitesse dans certains coins de notre communauté, notamment au Lac-Unique, à Riceville et à Val-Lambert. Les Dollars du Haut continuent de circuler alors on invite les gens à participer à ce projet, surtout que le temps des Fêtes n'est pas si loin », a résumé Mme Pelletier.

Notons aussi que le nombre de membres de la chambre a augmenté au cours des 12 derniers mois. L'organisme est d'ailleurs de plus en plus sollicité par divers partenaires. Certains projets verront aussi le jour au cours de la prochaine année.

Enfin, le président de la Chambre de commerce du Haut-Madawaska, Joey Landry, a

annoncé qu'il en était à sa dernière AGA, lui qui quittera ses fonctions de président. Le conseil d'administration devrait choisir un successeur prochainement.



De gauche à droite : Mario Bossé, conférencier invité, Cathy Pelletier, directrice générale de la Chambre de commerce du Haut-Madawaska et Joey Landry, président sortant de la Chambre de commerce. PHOTO : BOBBY THERRIEN

NOUVEAU DANS LA RÉGION
Asphalte recyclé
Moitié prix de l'asphalte régulier
Johnny Bellefleur
 Vendeur et installateur
Cell. : 253-0723

Église Baptiste d'Edmundston
 Nous aimerions votre présence le dimanche à **9 h 30 en français** ou à **11 h en anglais** pour un temps de communion fraternelle, de cantique et d'étude de la Parole de Dieu.
 227, rue St-François, Edmundston
 (506) 739-0173
www.edmundstonbaptist.org

Voyages Maritime
 Nous sommes l'excellence dans le voyage
 Josée Nolan : jnolan@maritimetravel.ca
 Anne Francoeur : afrancoeur@maritimetravel.ca
 Tél. : 506-739-6601 • Sans frais : 1-800-793-6655
www.maritimetravel.ca

BATTERIES • GÉNÉRATRICES
PANNEAUX SOLAIRES
RÉPARATION DE SOUDEUSES
ALTERNATEURS • DÉMARREURS
MODIFICATIONS DE REMORQUES
 ENFIN UN SPÉCIALISTE À PRIX D'ENTREPÔT!
(SE) Spécialités Électriques
Rivière-du-Loup
www.specialiteselectriques.com
 372, rue Témiscouata, Rivière-du-Loup
 418 862-5141

Denturologiste Yves Morneau d.d.
www.beausourire.ca
 Prothèses complètes et partielles
 Prothèse sur implants
 Réparation et remoulage
 Consultation et examen gratuits
yves@beausourire.ca
 739-9467
 26, rue Michaud
 Edmundston, N.-B.
 992-2031

Un nouveau parc d'eau à Grand-Sault

RL Après plusieurs mois de discussion et d'attente, la ville de Grand-Sault a fina-

lement octroyé le contrat afin de construire le parc à jets d'eau « Splash Park » qui sera situé près de la piscine municipale et des terrains de tennis.

La soumission retenue est celle de Maritime Fence de Grand-Sault pour une somme de 556 000 \$. Une autre soumission provenait de King Construction de Fredericton pour un montant de près de 916 000 \$.

« Ce sera un parc d'eau qui sera tout simplement remarquable et de toute beauté. Tous les petits et même les grands pourront en profiter », a mentionné le maire de Grand-Sault, Marcel Deschenes.

Présentement, un parc de jeux est en construction derrière l'école John Caldwell. Dans les prochaines semaines, on prévoit d'installer un « Bump parc », une sorte de circuit d'obstacles avec des petits véhicules que pourront utiliser les jeunes. Au printemps, l'aménagement d'un parc pour les planches à roulettes est aussi prévu.



PHOTO : RICHARD LONG

« Nous travaillons sur ces projets pour améliorer la vie collective et celle des familles de notre région. Ce sera un bel endroit pour la communauté », a confié le maire.



**680, rue Principale
St-Basile, N.-B. Tél. : (506) 263-5505**
Courriel : ventes@nadeauhyundai.ca
Site internet : www.nadeauhyundai.ca



Guido Nadeau Copropriétaires
Claudette Nadeau Copropriétaires
Robby Nadeau Directeur des ventes



Lisa Thériault Directrice commerciale
Rino Martin Conseiller aux ventes

* Toutes les marques de commerce sont la propriété de Hyundai Auto Canada Corp. ** Les noms, logos, noms de produits, noms de caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. et sont utilisés sous licence.

GARANTIE 5 ANS
100 000 KM

5 ans/100 000 km - Garantie globale limitée
5 ans/100 000 km - Groupe motopropulseur
5 ans/100 000 km - Garantie sur les émissions

1178123817

GRAND FALLS HYUNDAI

Bruce Koroscil Copropriétaire et Directeur général
Bianca Seeley Directrice commerciale
Marcel Dubé Représentant des ventes

121, rue Ouellette, Grand-Sault, N.-B.
Tél. : 506 473-7000 • Sans frais 1-844-523-1950 • www.grandfallshyundai.com

TOUS les modèles 2017

Modèle Ultimate montré

Financement à **0%** pour 84 mois[†] + 750\$ en ajustements de prix[‡]

Tucson
2.0L à traction avant 2017

En financement à seulement	À	Pour
69 \$	0 %	84
par semaine		mois
		995 \$ comptant [†]

Incluant 750 \$ en ajustement de prix[‡]
Prix au comptant : 26 187 \$
Frais de livraison et de destination inclus. TVH en sus.

Elantra
L manuelle 2017

En financement à seulement	À	Pour
44 \$	0 %	84
par semaine		mois
		895 \$ comptant [†]

Incluant 750 \$ en ajustement de prix[‡]
Prix au comptant : 16 987 \$
Frais de livraison et de destination inclus. TVH en sus.

Santa Fe Sport
2.4L à traction avant 2017

En financement à seulement	À	Pour
79 \$	0 %	84
par semaine		Mois
		1 095 \$ comptant [†]

Incluant 750 \$ en ajustement de prix[‡]
Prix au comptant : 29 887 \$
Frais de livraison et de destination inclus. TVH en sus.



Les membres actifs des Forces armées et les vétérans reçoivent jusqu'à 1 500 \$ en ajustement de prix.[‡]

MILITAIRE.HYUNDAICANADA.COM

- DEL** Phares de type projecteur accentués de DEL
- Sièges avant chauffants**
- Caméra de recul**
- Bluetooth®**

- Télédéverrouillage**
- Phares de type projecteur**
- Sièges avant chauffants**
- Assistance au freinage**

- Jantes de 17 po en alliage d'aluminium**
- Bluetooth®**
- Écran tactile de 5 po avec caméra de recul**
- Sièges avant chauffants**

HyundaiCanada.com



Garantie 5 ans****

GARANTIE - globale limitée : 5 ans / 100 000 km

GARANTIE - groupe motopropulseur : 5 ans / 100 000 km

GARANTIE - sur les émissions : 5 ans / 100 000 km

ASSISTANCE ROUTIÈRE - 24 heures : 5 ans / 100 000 km

MD/MC Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à (ou utilisées sous licence par) Hyundai Auto Canada Corp. Toutes les autres marques de commerce sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. †Offres de financement à l'achat sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai pour les modèles 2017 d'Elantra L manuelle / Tucson 2.0L à tract. av. / Santa Fe Sport 2.4L à tract. av. à un taux d'intérêt annuel de 0 % / 0 % / 0 %. Les versements sont de 44 \$ / 69 \$ / 79 \$ par semaine pour 84 / 84 / 84 mois. Comptant initial de 895 \$ / 995 \$ / 1 095 \$. La valeur du véhicule d'échange peut être appliquée au comptant initial. Prix à l'achat au comptant : 16 987 \$ / 26 187 \$ / 29 887 \$. Coût d'emprunt de 0 \$ / 0 \$ / 0 \$. Les offres de financement comprennent les frais de livraison et de destination de 1705 \$ / 1805 \$ / 1905 \$. Frais d'administration du concessionnaire, d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement, PPSA, droits, prélèvements et toutes taxes applicables en sus. ‡ Le calcul des ajustements de prix se fait à partir du prix de base de chaque véhicule. Ajustements de prix de 750 \$ / 750 \$ / 750 \$ disponibles à l'achat au comptant ou au financement seulement sur les modèles 2017 neufs en stock d'Elantra L manuelle / Tucson 2.0L à tract. av. / Santa Fe Sport 2.4L à tract. av. Les ajustements de prix s'appliquent au prix avant taxes. Cette offre ne peut être combinée ou utilisée en conjonction avec toute autre offre disponible. Cette offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule requis. *Prix des modèles montrés (Elantra Ultimate 2017 / Tucson 1.6T Ultimate 2017 / Tucson 1.6T Ultimate 2017) : 28 049 \$ / 43 849 \$ / 37 949 \$. Les prix comprennent les frais de livraison et de destination de 1705 \$ / 1805 \$ / 1905 \$. Frais d'administration du concessionnaire, d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement, PPSA, droits, prélèvements et toutes taxes applicables en sus. †† Offres valides pour une durée limitée et sous réserve de changement ou d'annulation sans préavis. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation et un réservoir plein de carburant. Le concessionnaire pourrait devoir commander le véhicule. Visitez www.HyundaiCanada.com ou un concessionnaire pour tous les détails. ††† La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication, sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien. ‡ Certaines restrictions s'appliquent. Le client doit présenter sa preuve d'appartenance aux Forces armées et une pièce d'identité au moment de l'achat pour profiter de l'ajustement de prix sur son achat. Le programme peut être modifié ou annulé sans avis préalable. Visitez military.hyundaicanada.com ou un concessionnaire pour tous les détails.

L'As de pique est finalement sorti

Après 47 semaines de recherche, un couple de la région d'Edmundston, Irma et Yves Levesque, a choisi le numéro 37 qui cachait l'As de pique et a ainsi remporté le grand prix de 311 347 \$ de la loterie Chasse à l'As au profit de la SPCA La Vallée, mercredi soir, au Centre E. & P. Sénéchal.

● RICHARD LONG

info@infoweekend.ca

« Ça sent la retraite pour mon mari. On s'était dit que si on gagnait, il prendrait sa retraite », de dire Irma Levesque. Pour sa part, Yves Lévesque a souhaité un « Bye Bye boss », après 42 ans à l'emploi de l'usine Twin Rivers.

Depuis quelques semaines, le couple se faisait un plaisir de faire une balade en voiture le dimanche matin, et se rendait dans les différents dépositaires de billets SPCA La Vallée afin de s'en procurer à chaque endroit pour la somme de 80 \$ par semaine. Il se rendait aussi au tirage tous les mer-

credis soirs depuis environ trois mois et en achetait un autre avant le tirage.

Notons que les ventes de la semaine totalisaient 159 300 \$ dont 32 125 \$ chez Apollo News d'Edmundston.

Il s'agissait d'un deuxième gagnant dans cette loterie Chasse à l'As organisée par la SPCA La Vallée. En effet, après la troisième semaine, en octobre dernier, un duo composé de Daniel Doucette et Camille Thériault avait mérité un lot d'une valeur d'environ 1 100 \$. Un fait cocasse, ce sont des personnes de la région d'Edmundston qui ont eu l'occasion de choisir l'As de pique, pour un deuxième tirage consécutif.

La présidente de la SPCA La Vallée, Mme Julie Dubé a déclaré que le groupe était dépassé par l'engouement de ce tirage et que le comité allait se rencontrer dans les prochains jours pour établir les prochains projets du groupe et aussi voir s'il allait s'embarquer de nouveau dans une loterie du genre.



Le couple Irma et Yves Levesque .PHOTO : RICHARD LONG

Un couple de la région remporte un lot de 1 million \$



PHOTO : GRACIEUSETÉ

Un couple de la région a récemment remporté la somme de 1 million \$ lors du tirage de l'Extra au Québec.

Sonia Collin et Conrad Morneau ont remporté le lot qui a été tiré le 1er septembre dernier. Ces derniers avaient acheté le billet dans un dépanneur de Saint-Antonin. Les heureux gagnants ont réclamé leur prix le 11 septembre.

Mario G. LaPointe, D.D.

Denturologiste

Prothèses dentaires complètes et partielles



- Réparations
- Regarnissages
- Prothèses sur implants



PAIEMENT DIRECT

85, boul. Broadway, Grand-Sault, N.-B.
Tél. : (506) 473-5747
Sans frais : 1-888-473-5747

175, rue Canada, Saint-Quentin, N.-B.
Tél. : (506) 235-3392

1178050217

PASSEZ À MIEUX,
PASSEZ À
Mazda

Mazda CX-5
À PARTIR DE 301\$^{*/MOIS} ÉQUIVAUT À 69\$^{*/SEM.}

LOCATION 60 MOIS
ACOMPTE DE 1 995 \$
20 000 KM/AN COMPRIS
(8 C/KM EXCÉDENTAIRE)



Modèle GT illustré

0% AU FINANCEMENT À L'ACHAT[†]

JUSQU'À 1000 \$ DE RABAIS^{††} OU 4 PNEUS D'HIVER SANS FRAIS*
JUSQU'À CONCURRENCE DE 1 000 \$



SUR MODÈLES NEUFS SÉLECTIONNÉS



Modèle GT illustré

Mazda3
À PARTIR DE 202\$^{*/MOIS} ÉQUIVAUT À 47\$ 0\$^{*/SEM.} ACOMPTE

LOCATION 60 MOIS
ACOMPTE DE 775 \$
20 000 KM/AN COMPRIS
(8 C/KM EXCÉDENTAIRE)



Modèle GT illustré

Mazda CX-3
À PARTIR DE 236\$^{*/MOIS} ÉQUIVAUT À 54\$^{*/SEM.}

LOCATION 60 MOIS
ACOMPTE DE 775 \$
20 000 KM/AN COMPRIS
(8 C/KM EXCÉDENTAIRE)



Modèle GT illustré

Mazda CX-9
7 PASSAGERS
À PARTIR DE 449\$^{*/MOIS} 0\$^{*/SEM.} ACOMPTE

LOCATION 60 MOIS
ACOMPTE DE 775 \$
20 000 KM/AN COMPRIS
(12 C/KM EXCÉDENTAIRE)

1178153817



VROUM-VROUM

GARANTIE ILLIMITÉE SUR LE KILOMÉTRAGE

MEILLEURE GARANTIE VÉHICULE NEUF DE L'INDUSTRIE OFFERTE DE SÉRIE

LA CONDUITE SANS COMPROMIS



mazda

Pour toutes informations ou rendez-vous, communiquez avec nous :



MARTIN
mazda




t'es rendu là

11, rue Pérusse, Edmundston, N.-B (506) 739-7713 • 1-866-739-7713 martinmazda.ca



Daniel Thibodeau
*** Denturologiste ***
*Dentier complet, Partiel,
 Réparation et Remoulage*
 5, rue Will, Ste-Anne N.-B. 75, rue Ivanhoe, Grand-Sault N.-B.
(506) 445-2783 (506) 473-2213
1 866 445-2783 1 866 473-2213



Érika Cloutier
Conseillère, Edmundston

Confiez-nous vos problèmes de dettes.

Raymond Chabot
 Conseillers en redressement financier
 Syndics autorisés en insolvabilité

Consultation gratuite | 1 855 R-CHABOT | raymondchabot.com
 EDMUNDSTON 506 739-6283 507, rue Victoria

Un nouveau parc communautaire à Saint-André



PHOTO : DANIEL GOULET

Enfin, après cinq années de pourparlers, de campagne de financement et d'attente, la Communauté rurale de Saint-André a obtenu le financement pour un nouveau parc communautaire situé derrière l'école de la municipalité.



Le projet d'environ 200 000 \$ sera financé par les trois paliers gouvernementaux, le Club Richelieu et la générosité de la communauté en général. L'annonce a été faite le vendredi 15 septembre à l'arrière de l'école.

« Les travaux seront entrepris cet automne et se termineront avant l'hiver. Il s'agira de niveler le nouveau parc et installer de nouveaux jeux, non seulement pour les 153 enfants de l'école, mais aussi pour toute la communauté. Les enfants jouent, demeurent en santé et socialisent entre eux. C'est un endroit important pour eux », a commenté le directeur de l'école,

Éric Desjardins.

Le gouvernement fédéral investira la somme de 67 000 \$ pour cette nouvelle infrastructure. Selon le député de Tobique-Mactaquac, TJ Harvey, les installations serviront à toute la population.

« Je suis heureux de cet investissement dans ma circonscription dans le cadre du Programme d'infrastructure communautaire du Canada 150. Vous savez, les valeurs d'ouverture, de diversité et d'inclusion qui définissent les Canadiens se forgent dans les espaces communautaires. Nous pouvons ainsi développer des liens d'amitié et de compréhension mutuelle », a-t-il déclaré.

La province du Nouveau-Brunswick injectera 25 000 \$ dans ce projet.

« Ces projets permettent d'améliorer et d'enrichir la qualité de vie des familles et de la communauté en général. Ils nous rassemblent pour des buts communs et forgent des liens étroits dans la communauté », a souligné le député de Victoria-La-Vallée, Chuck Chiasson.



PRIX EMPLOYÉS

SE TERMINE LE 2 OCTOBRE

VOUS PAYEZ CE QUE NOUS PAYONS*

LA FUSION SE TA 2017 VOUS APPARTIENT

AJUSTEMENT DE PRIX TOTAL¹ **4 490 \$**

VOTRE PRIX EMPLOYÉ² **22 948 \$**

L'OFFRE INCLUT 1 850 \$ DE TRANSPORT ET TAXE SUR LE CLIMATISEUR



PLUS, LES MEMBRES COSTCO ADMISSIBLES REÇOIVENT JUSQU'À **1 000 \$**** SUPPLÉMENTAIRES SUR LA PLUPART DES MODÈLES FORD 2017 ET 2018





ÉQUIPEZ ET OBTENEZ UN PRIX sur trouvevotreford.ca



TROUVEZ UN DÉTAILLANT



REPARTEZ HEUREUX

C'EST FACILE D'EMBARQUER AVEC FORD

Les véhicules peuvent être illustrés avec des équipements offerts en option. Le détaillant peut vendre ou louer à prix moindre. Offres d'une durée limitée. Offres en vigueur chez les détaillants participants seulement. Les offres de détail peuvent être retirées ou modifiées en tout temps sans préavis. Voyez votre détaillant Ford pour obtenir les détails ou communiquez avec le Centre de relations avec la clientèle Ford au 1-800-565-3673. Pour les commandes à l'usine, un client peut profiter des offres/incitatifs admissibles qui peuvent être différés et proposés aux particuliers par Ford au moment de la commande ou de la livraison, mais pas dans les deux cas. Les offres au détail ne peuvent être combinées à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, aux primes pour la location quotidienne, au programme d'encouragement aux modifications commerciales ou au programme de primes aux parcs commerciaux. * Le Prix employéS Ford (« Prix employés ») est offert du 1^{er} juillet 2017 au 2 octobre 2017 (la « Période du programme »), à l'achat ou à la location de la plupart des véhicules Ford 2017/2018 neufs (excluant tous les Chassis Cab, modèles tronqués et dénudés, F-150 Raptor, F-650/F-750, Mustang Shelby^{MS} GT350/GT350R, Ford GT et Focus RS). Le Prix employés s'applique aux prix du Plan « A », habituellement offerts aux employés de Ford du Canada (excluant les programmes négociés avec les TCA/Unifor). Le véhicule neuf doit être livré ou commandé à l'usine par votre concessionnaire Ford participant pendant la Période du programme. Le prix des Employés ne s'applique pas aux véhicules ayant droit à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, au programme de primes pour parcs commerciaux, aux primes pour la location quotidienne, ni aux programmes de fidélité Plans A/X/Z/D/F. ¹ Jusqu'au 2 octobre 2017, obtenez un ajustement de prix total de 4 490 \$ à l'achat ou à la location d'une Fusion SE TA 2017 neuve (inclut l'ajustement Prix employé de 1 890 \$ et allocation de livraison de 1 000 \$). Les ajustements Prix employés ne s'appliquent pas aux véhicules ayant droit à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, au programme de primes pour parcs commerciaux, aux primes pour la location quotidienne, ni aux programmes Plan A/X/Z/D/F. Les allocations de livraison ne peuvent être jumelées aux incitatifs proposés aux consommateurs par les parcs automobiles. ² Faites l'achat d'une Fusion SE TA 2017 neuve pour 22 948 \$ (déduction faite de l'ajustement Prix employés total de 2 890 \$ - une combinaison de l'ajustement Prix employés de 1 890 \$ et de l'allocation de livraison de 1 000 \$). Les taxes sont exigibles sur le plein prix d'achat, déduction faite de l'ajustement total du Prix employés Ford. L'offre inclut les frais de transport et la taxe sur le climatiseur (1 850 \$), mais exclut la Taxe verte (si applicable), le permis de conduire, le RDPRM/PPSA (si financé ou loué), le plein de carburant, les assurances, l'inspection pré-livraison, frais d'administration et taxes applicables. Tous les prix sont basés sur le prix de détail suggéré par le fabricant. ³ Cette offre est en vigueur du 1^{er} juillet 2017 au 2 octobre 2017 (« la période de l'offre ») seulement, et s'adresse aux résidents canadiens membres en règle de Costco, en date du 30 juin 2017 ou avant. Recevez 500 \$ applicable à l'achat ou à la location d'une Ford Focus, Fiesta, C-MAX 2017 et 1 000 \$ applicable à tous les autres modèles Ford (excluant le F-150 Raptor, Mustang Shelby^{MS} GT350/GT350R, Ford GT, les modèles dénudés et tronqués et F-650/F-750 et Fusion, Flex, F-150 [excluant les F-150 Raptor], Transit Connect 2018 [chacun un « véhicule admissible »]). Limite d'une (1) offre par vente ou location de véhicule admissible jusqu'à un maximum de deux (2) ventes de véhicules admissibles par numéro de membre Costco. Cette offre est cessible aux personnes domiciliées à la même adresse qu'un membre admissible de Costco. Les taxes applicables sont calculées avant déduction du montant de l'offre. © 2017 Sirius Canada Inc. • Sirius XM[®], le logo SiriusXM, les noms et logos des chaînes sont des marques de commerce de SiriusXM Radio Inc. et sont utilisés sous licence. MD Marque déposée de Price Costco International, Inc. et utilisée sous licence. © 2017 La Compagnie Ford du Canada, Limitée. Tous droits réservés.

117093817

>7245168

1170823817

Un nouvel appât à ours inventé dans la région

Amateur de chasse, Michel Lizotte a trouvé une façon ingénieuse de se faciliter la vie et celle de ses confrères chasseurs. En effet, ce dernier a inventé un dispositif servant à appâter les ours et ainsi offrir plus de chances de succès aux chasseurs et chasseuses.

● BOBBY THERRIEN

bobby@infoweekend.ca

Surnommé le RIBB (Revolutional Intelligent Bear Barrel) Feeder, l'appât consiste en un baril installé à l'horizontale entre deux arbres la plupart du temps. Plusieurs diront que le truc du baril est utilisé depuis des lunes par les chasseurs de cette bête, mais M. Lizotte lui a apporté une touche assez intéressante.

« J'aime la chasse à l'ours. C'est d'ailleurs en les observant que m'est venue l'idée d'inventer mon RIBB Feeder. J'ai souvent remarqué que les chasseurs prenaient un simple baril et y plaçaient toute sorte de nourriture et de déchets afin d'attirer les ours. Le problème avec ça, c'est que les ours avaient tôt fait de passer au travers du baril, en plus de laisser une foule de déchets par terre après leur passage. J'ai voulu remédier à la situation », raconte Michel Lizotte.

Donc, dans cette optique, ce dernier a apporté un aspect nouveau à son appât. Au lieu de placer un baril ouvert plein de déchets, M. Lizotte a pris le même baril, a percé quelques trous à divers endroits et l'a posé à l'horizontale. De cette manière, les ours qui tentent de fouiller le baril pour de la nourriture ne peuvent en recevoir que de petites quantités de façon graduelle, laissant ainsi plus de temps aux chasseurs de s'installer pour abattre leur cible. Le dispositif

permettrait aussi aux amateurs de chasse d'économiser du temps et de l'argent, car ils ne seraient plus obligés d'aller aussi régulièrement en forêt pour vérifier ou remplir l'appât.

« Je crois qu'il s'agit de la meilleure façon de faire, car en plus d'aider les chasseurs et chasseuses, ça réduit aussi le montant de nourriture qu'ils doivent acheter. Un baril comme ça peut donner une semaine de nourriture aux ours, car l'animal ne peut pas tout sortir d'un coup. Normalement, moi je mets de l'avoine, du maïs, de l'huile à patates frites de la mélasse et du poisson, pour que l'odeur attire les ours. L'odeur reste aussi plus longtemps, car le baril ne laisse pas passer l'eau. Lorsque l'ours arrive, il fait tourner le baril pendant plusieurs minutes afin de se nourrir et fait aussi beaucoup de bruit ce qui fait en sorte que le chasseur peut se préparer sans craindre d'effrayer la bête. Il est aussi souvent debout sur ses deux pattes pour le faire, ce qui donne une meilleure cible aux chasseurs. C'est simple, tu trouves l'endroit où il y a le plus de chances d'avoisiner des ours, tu remplis le baril de nourriture et ensuite, tu laisses l'appât faire le travail pour toi. »

Il est à noter que Michel Lizotte a récemment obtenu son brevet au Canada et aux États-Unis pour le RIBB Feeder. L'invention suscite d'ailleurs l'intérêt de bien des chasseurs, dont le célèbre Réal Langlois, communément appelé l'Homme panache.

« Nous allons commencer à en produire davantage pour satisfaire la demande actuelle. Je vais peut-être devoir demander pour un coup de main si la demande est trop forte, mais on verra quand on sera rendu là. Mon objectif est de cibler les pourvoies qui pourraient bénéficier d'une



Michel Lizotte et son invention le RIBB Feeder. PHOTO : CONTRIBUTION

invention de la sorte. Ce qui est beau aussi, c'est que l'invention est faite majoritairement à partir de matériaux recyclés. »

Afin de promouvoir son produit, l'inventeur du RIBB Feeder diffuse également plusieurs vidéos

sur sa page YouTube.

Rappelons que la période de chasse à l'ours se déroule à deux moments de l'année, soit au printemps (avril à la fin juin) et à l'automne (début septembre à la première semaine de novembre).

PRO POST FOUNDATIONS

Saviez-vous que nos pieux peuvent soutenir une structure **NOUVELLE** ou **EXISTANTE** !

Idéal pour patio, chalet, etc.

1177253817

Frédéric Cyr
Propriétaire

506-737-3256
www.propostfoundations.com
nwnb@propostfoundations.com

acadienouvelle présente

DÉCO

SOIRÉE

Mettant en vedette
Manon LEBLANC

LE 3 OCTOBRE 2017
au Grey Rock Casino à Edmundston

28 \$ +taxe et frais de billetterie

Cocktail et kiosques dès 18 h

Billets en vente!

Soirée Déco Edmundston
En ligne sur anboutique.ca,
au Grey Rock Casino
ou au 1-800-561-2255

Une réception avec cocktail et kiosques exposant les tendances de la décoration et de la rénovation intérieure.

Suivie d'une conférence où la spécialiste et passionnée du design intérieur, Manon Leblanc, vous présentera les nouvelles tendances décoration et partagera plein de conseils pratiques.

Places limitées, réservez dès maintenant!

1178213717

Studio
Michel Carrier
Maître Photographe Émérite

détaillant des produits

80843d

Odeurs à Saint-François : Nutritec se défend

La direction de l'usine Nutritec de Saint-François-de-Madawaska, qui attise la colère des habitants des environs depuis plusieurs mois déjà en raison des odeurs qu'elle dégage, a récemment décidé de faire le point sur les informations qui circulent et des plaintes faites à l'endroit de l'entreprise.

● BOBBY THERRIEN

bobby@infoweekend.ca

Par voie de communiqué, l'entreprise stipule qu'elle souhaite faire le point au sujet d'informations jugées erronées qui circulent actuellement.

« Nutritec souhaite préciser qu'elle assume pleinement ses responsabilités dans le respect des exigences règlementaires et environnementales, et qu'elle déploie également des mesures en vue d'assurer une cohabitation des plus harmonieuses avec celles et ceux qui habitent à proximité de ses installations », peut-on lire dans le communiqué.

Rappelons que l'usine s'est attiré les foudres des résidents des environs, soit de Pelletier's Mill et de Saint-François-de-Madawaska, en raison des odeurs et de la fumée qui s'échappe de celle-ci.

La compagnie estime toutefois s'être pliée aux exigences du ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux et soutient que la situation s'est améliorée. Elle affirme d'ailleurs qu'elle n'a jamais produit d'émissions pouvant être néfastes pour la santé et l'environnement.

« Par exemple, en avril 2017 Nutritec a utilisé les services d'une firme indépendante reconnue pour conduire une expertise sur l'usine de Saint-François. Les résultats ont démontré qu'en aucun temps l'usine n'a généré des émissions posant un enjeu pour la santé ou l'environnement. En juillet 2017, même si les opérations respectaient toutes les règles, Nutritec a procédé à l'usine de Saint-François à l'installation d'un nouveau brûleur n'utilisant que des résidus forestiers pour produire de l'engrais biologique. Ce brûleur est en fonction depuis le 25 août 2017. »



PHOTO : ARCHIVES

Or, lors d'une réunion publique avec certains représentants du ministère de l'Environnement et de la Santé publique, on avait dévoilé que le taux de matière particulaire, établi à 360 milligrammes par mètre carré lors des tests réalisés à l'usine, dépassait la limite permise de 200. À ce moment, la médecin-hygiéniste pour la région du nord du Nouveau-Brunswick, Mariane Pâquet, avait avoué qu'à long terme, ces matières articulaires pouvaient être néfastes pour la santé et engendrer des problèmes respiratoires et même, dans des cas plus graves, le cancer.

« Il y a une foule de facteurs à évaluer, mais une trop grande exposition à des matières de la sorte, sur une longue période peut apporter des problèmes de santé, dont des troubles respiratoires et aussi le cancer. Les plus petites particules sont les plus dangereuses, car elles se logent plus facilement dans le système respiratoire des gens », avait mentionné Dre Pâquet.

La déclaration de Nutritec a d'ailleurs beaucoup déplu à plusieurs personnes, dont la responsable du comité de citoyens exigeant la fermeture de l'usine, Monique Pelletier.

« Je ne peux pas croire qu'ils avancent une

chose pareille. Ça fait des années qu'ils nous empoisonnent la vie et ils vont dire qu'ils n'ont jamais dépassé les limites ? C'est inacceptable. L'entreprise n'a tout simplement aucune conscience des dommages qu'elle fait à la nature et aux humains autour. Leur réponse ne me surprend donc même pas. »

Malgré tout, l'entreprise visée estime avoir respecté toutes les exigences du ministère, rappelant qu'une station de surveillance de la qualité de l'air sur le terrain de l'usine capte les émanations. Les résultats n'indiqueraient aucun dépassement.

« En outre, l'équipe de Nutritec est en contact permanent avec le ministère de l'Environnement du Nouveau-Brunswick pour respecter les exigences requises. Il importe de rappeler que l'usine de Saint-François est située dans un secteur rural où l'on retrouve plusieurs exploitations avicoles. Conséquemment, les odeurs qui se dégagent dans le secteur peuvent émaner de plusieurs sources. Elles peuvent difficilement être attribuables à une seule industrie. »

Pour leur part, les citoyens demeurent convaincus que la plupart des odeurs proviennent de l'usine.

« À part le fait qu'ils cessent leurs activités la nuit, rien n'a changé. L'air est toujours aussi nauséabond et nous avons toujours de la misère à respirer. Nous sommes fatigués que notre monde, nos enfants, se fassent empoisonner de la sorte. Je suis sûr qu'ils brûlent encore du fumier de poulet parfois au lieu de brûler du bois comme on leur a demandé de faire », a indiqué Éric Gagné, citoyen des environs.

Bob Kiely, le directeur général de l'entreprise gérant l'usine Nutritec, soit Envirem Organics, a démenti ces accusations en disant que le système mis en place avait été modifié pour permettre de brûler du bois et qu'il était impossible de pouvoir brûler du fumier de nouveau. Il continue d'ailleurs d'affirmer que l'usine a toujours respecté les normes environnementales.

« La technologie qui a été développée n'est pas la même que celle que nous avons auparavant. Il est donc impossible de changer de matière à brûler juste comme ça. Cette information est tout simplement fausse. La production se fait dans le respect des nombreuses exigences environnementales associées aux permis qui doivent lui être délivrés. »

ACCIDENT MORTEL À MEMRAMCOOK

Un policier originaire du Nord-Ouest perd la vie



L'identité du policier qui a perdu la vie lors d'un accident qui s'est produit à Memramcook a été récemment dévoilée. Il s'agit de Francis Deschênes, un membre de la GRC originaire du Nord-Ouest.

Le 12 septembre 2017, peu après 18 h, la GRC au Nouveau-Brunswick a reçu un appel au sujet d'une collision survenue dans la voie est de la route 2.

Selon l'enquête préliminaire, le membre de la GRC s'est arrêté pour aider les deux occupants

d'un véhicule utilitaire sport (VUS) à changer un pneu, et une fourgonnette utilitaire a frappé son autopatrouille et le VUS. Le membre de la GRC, un homme âgé de 35 ans, est décédé sur les lieux. Les deux occupants du VUS ont été amenés à l'hôpital.

Le conducteur de la fourgonnette utilitaire a aussi été amené à l'hôpital. Il a depuis reçu son congé de l'hôpital et est en détention policière.

La route est demeurée fermée pendant plusieurs heures pour permettre aux intervenants d'urgence d'effectuer leur travail. La route a été rouverte à la circulation le 13 septembre, vers 8 h 30.



JEUDI
Ensoleillé.
Min. 3 • Max. 21



VENDREDI
Ensoleillé.
Min. 9 • Max. 23



SAMEDI
Alternance de soleil et de nuages.
Min. 13 • Max. 24

Normales pour la saison : Min. 5 • Max. 15
Source : Environnement Canada

infoweekend
papier.web.mobile



21 700 copies

JOURNAL HEBDOMADAIRE PUBLIÉ LE MERCREDI PAR :
Les Éditions Info-Brunswick inc.
276, rue Victoria
Edmundston, E3V 2H9
Téléphone : 506 739-5025
Télécopieur : 506 739-5083
Site : www.infoweekend.ca

Courriel informations :
pub@infoweekend.ca
Courriel journalistes :
info@infoweekend.ca

ÉDITEUR
Hugo Levasseur
DIRECTEUR DE PUBLICATION ET DES VENTES :
Martin Morissette
JOURNALISTES :
Daniel Goulet, rédacteur en chef
Bobby Therrien, journaliste web
COORDONNATEUR DES PROJETS SPÉCIAUX :
Michel Desroches
CORRECTEUR
Hugo Levasseur

CONSEILLERS EN SOLUTIONS MÉDIAS :
Michel Desroches
Gérald Cassidy
Pauline Fournier
PUBLICITÉ NATIONALE (TC MÉDIA) :
Marie-Eve Dubé
SECRETARIAT :
Sylvie Veilleux Deschênes, adjointe administrative réceptionniste
Pauline Fournier secrétaire aux ventes

GRAPHISTES :
Denise Beaulieu, Véronique Sénéchal, coordonnatrice infoweekend.ca
IMPRESSION :
Imprimerie de la Capitale, Québec
DISTRIBUTION :
Distributions F. Levasseur



DÉPÔT LÉGAL
Bibliothèque nationale du Canada 1999
ISSN 1488-2094

Société canadienne des postes
Envois de publications canadiennes
Contrat de vente no 1523309

ABONNEMENT ANNUEL :
105\$ au Canada (taxe incluse)
145\$ aux États-Unis (taxe incluse)

Un adolescent perd la vie dans la rivière Iroquois

Les pompiers du Service de sécurité incendie d'Edmundston, des agents de la GRC et des ambulanciers ont participé, le 13 septembre dernier, à une opération de sauvetage dans le DSL de Saint-Jacques, tout près de Saint-Joseph-de-Madawaska.

● BOBBY THERRIEN

bobby@infoweekend.ca

Après deux heures de recherche, les sauveteurs ont repêché une personne, soit Zachary Cassista, 17 ans, dans la rivière Iroquois à un endroit surnommé les chutes du Moulin Morneault se situant à environ 200 mètres du chemin St-Joseph. Les sauveteurs ont appliqué les techniques de réanimation sur le jeune homme avant de le transporter d'urgence à l'hôpital où l'on a confirmé son décès.

Il semblerait que quatre personnes se baignaient à cet endroit et que le jeune homme aurait été aspiré sous l'eau par un remous. Il aura fallu deux heures aux sauveteurs avant de pouvoir sortir la victime de la rivière.

Les services de sauvetage ont reçu l'appel lorsque des témoins ont affirmé avoir vu une personne tomber à l'eau et ne pas refaire surface par la suite.

Les sauveteurs ont dû apporter une panoplie d'équipement, dont un bateau, de l'équipement d'escalade.

Notons que la direction de la Cité des Jeunes A.-M.-Sormany, établissement scolaire que fréquentait le jeune homme, et le District scolaire francophone du Nord-Ouest, ont mis des ressources à la disposition des élèves afin que élèves et les membres du personnel affectés par



cette tragédie puissent s'exprimer et bénéficier d'un certain encadrement. Des ressources seront disponibles pour les élèves et le personnel tant que le besoin se fera sentir.

Par ailleurs, des élèves de la Cité des Jeunes A.-M.-Sormany ont trouvé une façon très émou-

vante d'honorer la mémoire de leur ami

Ces derniers ont fabriqué des croix qu'ils ont posées sur les lieux du tragique accident qui a coûté la vie au jeune homme de 17 ans, soit dans le secteur de Moulin-Morneault, dans le DSL de Saint-Jacques.

Les messages de condoléances fusent évidemment de toute part sur les réseaux sociaux. Notons que les proches du jeune homme ont pu lui dire un dernier adieu, le 18 septembre, lors de ses funérailles qui ont eu lieu à Saint-Basile.



1178093817

Nous investissons dans l'esprit entrepreneurial

Isabelle Roussel
Prise de sang MED-IS
Blood collection

Une entrepreneure satisfaite

« ... les gens de la CBDC m'ont bien épaulé; ils m'ont supporté vers mon rêve parce qu'ils m'ont aidé à faire un plan d'affaires détaillé. Je recommande la CBDC pour tous les types d'entreprises. Grâce à eux, mon entreprise est née, Prise de sang MED-IS Blood collection. »

Vous avez un projet ?
Contactez-nous
737-8925



SOIRÉE VIP CAMRY 2018



**Jeudi 21
septembre
de 17 h à
21 h**

— L'ÉVÈNEMENT DU —
FABRICANT
— 2017 —

LOCATION
à partir de
84\$
Hebdomadaire*
Plus taxe
Terme de 60 mois
20 000 km

La toute nouvelle CAMRY 2018
COMPLÈTEMENT REDESSINÉE
vous l'aimerez, c'est sûr !

EDMUNDSTON

Un monde d'excellence **TOYOTA**

aeroplan

2008
2010
2011
2012
2013
2014
2016

TOYOTA
prix sommet

pour l'excellence en satisfaction de la clientèle

121, chemin Canada, Edmundston, N.-B.
Tél. : 735-4741 • Sans frais : 1-866-735-4741

www.edmundstontoyota.com

1178133817

Une nouvelle représentante des élèves au CÉD

Pour l'année scolaire 2017-2018, les élèves du District scolaire francophone du Nord-Ouest (DSFNO) seront représentés par Janick Therrien au sein du Conseil d'éducation de district (CÉD).

Janick Therrien entame sa 11e année à la Cité des Jeunes A.-M.-Sormany (CDJ) d'Edmundston. Elle a été élue dans le cadre d'un processus orchestré par la Fédération des jeunes francophones du Nouveau-Brunswick (FJFNB) auprès des conseils des élèves des écoles secondaires du DSFNO. Elle siègera à la table du CÉD pour un mandat d'un an.

La jeune femme est entrée officiellement en fonction le 12 septembre, lors de la première réunion publique du CÉD de la nouvelle année scolaire, après avoir été assermentée.

Elle se dit heureuse d'avoir l'opportunité de participer à la gestion du DSFNO. Elle compte bien tendre l'oreille à ses pairs, afin de rapporter au CÉD leurs opinions et leurs préoccupations concernant le système scolaire. « Mon rôle principal sera de faire entendre la voix des jeunes. C'est important que les adultes responsables de notre éducation sachent ce que nous, les jeunes, nous ressentons, pensons et voulons », souligne-t-elle.

Janick Therrien a également l'intention de faire connaître le CÉD à ses confrères du primaire et du secondaire. « Le CÉD est encore méconnu auprès

de nombreux jeunes. Pourtant, son rôle est très important. Il veille aux intérêts de tous les enfants et élèves de notre district scolaire francophone », précise-t-elle.

Celle-ci aime apprendre constamment. Elle affectionne la lecture et s'intéresse notamment à la politique, la culture et l'histoire. Elle souhaite exploiter ses qualités de leader et en faire un atout en tant qu'élève conseillère.

« Nous croyons que Janick sera une excellente porte-parole pour les élèves du DSFNO et une formidable représentante du CÉD auprès de notre belle jeunesse », affirme le président du CÉD, Richard Landry.

PRIORITÉS DU CÉD POUR 2017-2018

Le CÉD a profité de l'occasion pour faire part de quelques-unes de ses priorités pour les prochains mois. Ainsi, il entend voir à la progression du district vers l'atteinte de ses finalités. Pour ce faire, il veillera à la mise en œuvre du plan stratégique triennal 2017-2020 de l'organisation, lancé en mai dernier.

Ce plan, intitulé VISION 2020, permet pour la première fois au DSFNO de mesurer régulièrement ses performances en considérant divers aspects essentiels au développement global de ses enfants et de ses élèves, en plus de tenir



La nouvelle élève conseillère, Janick Therrien, en compagnie du président et de la vice-présidente du CÉD, Monsieur Richard Landry et Madame Francine Cyr. PHOTO : CONTRIBUTION

compte des résultats de leurs évaluations des matières scolaires.

« Nous sommes très fiers de notre planification stratégique. Elle prouve que le DSFNO est déterminé à permettre à nos jeunes d'acquérir les connaissances et de développer les compétences et les habiletés qui leur permettront de vivre une vie riche de succès. De plus, elle démontre que notre

district est bien ancré dans une culture d'amélioration continue et de reddition de comptes », souligne Monsieur Landry.

Le CÉD s'assurera de la progression des travaux en cours à la polyvalente Thomas-Albert de Grand-Sault, de même que de l'avancement du projet majeur de rénovation à l'école Marie-Gaétane de Kedgwick.

Carrés magiques et mathématiques

Le mathématicien Donald Violette a prononcé trois conférences, le dimanche 13 août, au Jardin botanique d'Edmundston dans le cadre de l'activité Sortie Branchée.

Les conférences portaient sur la magie et la

beauté des mathématiques. De nombreuses personnes ont assisté aux trois présentations et le gros coup de cœur des jeunes a été les carrés magiques.

Plusieurs en ont profité pour se procurer une

copie du nouveau livre du professeur Violette, « Les mathémagiciens. » Celui-ci a été enchanté

de l'accueil et espère renouveler cette expérience l'an prochain.



Sur la photo, on voit le professeur Donald Violette en train de construire un carré magique devant des jeunes attentifs et concentrés.

**VENTE DE SUCCESSION
TOUT DOIT PARTIR !**

(Meubles, antiquités, vaisselle, literies, bibelots, etc.)

**Vendredi 22 au lundi 25 septembre
De 9 h à 18 h**

**Pour plus d'information sur la propriété,
communiquez avec Alliance Realty au 506-735-1850**



Zone commerciale et résidentielle

Maison incluant un logement qui vous donne la possibilité d'avoir quelqu'un de la famille, un bureau, une clinique ou un studio à la maison.

748, chemin Canada, Edmundston

Votre enfant est né en 2013?

**Il est temps de l'inscrire à la
maternelle
pour septembre 2018 !**



District scolaire francophone
du Nord-Ouest

**L'inscription se fait en ligne,
du 25 septembre au 6 octobre 2017.**

Rendez-vous sur le site Web du District scolaire francophone
du Nord-Ouest, au www.dsfno.ca.
Dans « Accès rapide », cliquez sur « Inscription à la maternelle ».

Pour plus d'informations: 506-737-4567

CONCOURS

LE PLUS GROS PANACHE



EDMUNDSTON

590, rue Victoria • (506) 735-8801

GRAND-SAUT

383, ch. Madawaska • (506) 473-3550



Venez faire mesurer votre panache
et **COUREZ LA CHANCE**
DE GAGNER L'UNE
des deux **CARTES-CADEAUX** de



100\$



1178033817

Ouverture OFFICIELLE du studio



Terra Yoga

• respire ta vraie nature •



VENEZ RENCONTRER TOUTE L'ÉQUIPE !

Johanne Philippe - Terra Yoga
François Lamontagne - Lamontagne
Ruche, miellerie locale
Manon Whittom - Terraterre, épicerie
santé en vrac (ouverture en octobre)
Josée Bossé - Clinique Zenergy, soins
en réflexologie, massage indien
de la tête et plus encore
Francia Langford - diététiste-nutritionniste
immatriculée / Papilles & Bonheur,
pour vivre en paix avec la nourriture



POUR L'OCCASION : 3 SÉANCES D'INITIATION GRATUITES pour tous (aucune réservation requise)

13 h à 13 h 30 : Méditation pleine conscience
avec Julie Beaulieu
13 h 45 - 14 h 15 : Yoga dé-stress
avec Johanne Philippe, propriétaire
14 h 30 - 15 h : Vinyasa yoga flow avec Émilie Thériault

POUR PLUS
D'INFORMATIONS :
jophilippe@gmail.com
ou 506-740-0184

VENEZ FAIRE VOTRE TOUR
ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER
une session gratuite de 6 semaines
de yoga ou de méditation !

Félicitations Johanne et François !

FOROTEK

Forotek Ltd.
460, ch. Mont-Farlagne, Saint-Jacques, N.-B. E7B 1X1
don@forotek.com • www.forotek.com

Don Philippe
Cell. : 506-737-3570
Tél. : 418-899-1780

1177223817

Félicitations !

RONA

EDMUNDSTON

(506) 737-8999

1177143817

Félicitations !

Northside



ELECTRIC LTD.

Allain Morin, prop.

182, ch. Toussaint Cell. : (506) 733-0330
Saint-Joseph, N.-B. Rés. : (506) 735-3985
E7B 2T6 Fax : (506) 735-0990

- Industriel
- Commercial
- Résidentiel



Merci de nous avoir
fait confiance pour la
réalisation de votre
beau projet.
Nous vous souhaitons
beaucoup de succès.
De toute l'équipe de
Gauvin Draperies & Design.



GAUVIN

DRAPERIES & DESIGN

565, rue Principale Saint-Jacques N.-B.
Tél.: (506) 739-5095 • Fax: (506) 739-5017

1177093817

Félicitations !



L'entrepôt du couvre-plancher

Grange à Tapis

506-739-9541 120, rue Victoria, Edmundston, N.-B.

1177173817

Félicitations Johanne et François !



RÉAL CYR

Contracteur en construction
(506) 736-8304

1177093817

23 septembre
DE 15 H À 17 H

OUVERT
à toute la population !



**JOHANNE PHILIPPE
ET FRANÇOIS
LAMONTAGNE,**
propriétaires

121, rue Principale,
Saint-Jacques, N.-B.
506-740-0184



DU 22 AU 28 SEPTEMBRE

27, rue Costigan, Edmundston

735-9008

www.cinemav.ca



Salle 1	Salle 2	Salle 3	Salle 4
Lego Ninjago Le Film  <p>18 h 40 (français) 20 h 30 (anglais)</p>	Kingsman : The Golden Circle  <p>18 h 30 et 21 h</p>	American Assassin  <p>18 h 40 et 21 h</p>	IT 16+  <p>18 h 30 et 21 h</p>



LE GRAND SOLDE
2017
Honda

Boni comptant Honda 2017!

Jusqu'à **25000\$**
TAXE À PARTIR DE **0.99%**
sur modèles sélectionnés

sur modèles 2017 sélectionnés restants



Renseignez-vous
sur les accessoires
Honda d'origine

VOYEZ LE CONCESSIONNAIRE HONDA DE VOTRE QUARTIER
atlantichondadealers.ca

HONDA Honda Canada Finance Inc. Toutes les offres sont faites par Honda Canada Finance Inc., S.A.C. Les offres sont valides seulement pendant que les quantités dernier et uniquement aux résidents des Provinces atlantiques et uniquement chez les concessionnaires de l'Atlantique participants. Dans les provinces du N.-B./N.-É./T.-N.-L./P.-E.: prix et/ou des paiements indiqués ne comprennent pas les PPSA privilégiés frais d'inscription de 63\$/70,75\$/55\$/55\$ respectivement et privilège inscrire agents des frais de 5\$/5\$/5\$/5\$, respectivement, qui sont à la fois due au moment de la livraison. Basé sur un terme de 60 mois. *Rabais Boni Comptant jusqu'à 2000\$/2500\$/2500\$ est offert sur les nouveaux modèles 2017 de Ridgeline/ Coupé Accord / Pilot respectivement sur location ou financement avec Services Financiers Honda, S.A.C. Les remises en argent seront déduites du prix négocié après les taxes. Cette offre ne peut être jumelée avec tout autre offre de rabais/boni Ridgeline/ Coupé Accord / Pilot. Le T.A.P. spécial à partir de 0.99% est offert sur un financement et location de modèles 2017 sélectionnés : Fit/ Civic/ Accord/ CR-V/ Pilot/ Ridgeline. Exemple de financement 2017 Berline Civic DX 6Tm (FC2E2HE), P.D.S.F. de 16,495\$ plus 1 595\$ pour le transport et l'I.P.C. moins rabais boni comptant 650\$, financement au T.A.P. de 0.99 % S.A.C. sur 60 mois pour paiements de 297.95\$ par mois. Une mise de fonds pourrait être exigée. Coût du financement: 442,27\$, obligation totale : 17 877,27\$. Immatriculation, assurances, taxes applicables, PPSA et enregistrement en sus. Exemple de location : Location par semaine basée sur nouvelle berline Accord 2017 LX 6Tm (FC2E2HE) pour des contrats de 60 mois, respectivement, S.A.C. Les paiements par semaine sont de 67\$ pour 260 paiements avec un acompte de 0 \$. Les paiements comprennent 1 695\$ pour le transport et l'I.P.C. Aucun dépôt de sécurité requis. Première mensualité payable au moment de l'entrée en vigueur du contrat. Les taux de location sont 0.99% TAP. Franchise de kilométrage 120 000; frais de 0,12 \$/km excédentaire. Coût total de la location 20 033\$. Immatriculation, assurances, taxes applicables, PPSA et enregistrement en sus. Option d'achat au terme du contrat de location : 9 629\$ plus taxes. Les offres seront valides de temps limité. Les offres peuvent être modifiées sans préavis. Sauf erreurs et omissions. Voyez votre concessionnaire Honda pour tous les détails.

La détermination d'aujourd'hui mène au succès de demain !
Toutes nos félicitations !



L'équipe de Productions Rouj
www.rouj.ca

Bon succès ! 11, rue Damase
Saint-Basile, N.-B.
E7C 1N7



RACINE
Plomberie & Chauffage
SAINT-BASILE N-B
PROF. Greg Racine 506-263-5172

RACINE PLOMBERIE
Cell.: 506-737-3157 • Fax: 506-263-5172
e-mail : racinepl@hotmail.com

Solutions assurances 360°
Assurance et services financiers

habitation • automobile
moto • commerciale
forestière • transport



Alain Bossé
Courtier

Tél. : (506) 353-3601 • 700, rue Victoria, Edmundston, N.-B.
alain@assurance360.ca • www.assurance360.ca

Félicitations et bon succès !

Bon succès !

JANOME
plourde
MACHINE À COUDRE
CLINIQUE DE LA BALAYEUSE



226, rue Victoria, Edmundston, N.-B.
Tél. : (506) 735-5353
Télé. : (506) 735-5325
Courriel : plmc@bellaliant.com
www.plourdemachineacoudre.com

Félicitations et bon succès !



BEAULIEU
PLUMBING & MECHANICAL

Encourageons l'achat local !



MITSUBISHI ELECTRIC
Toujours N°1



BEAULIEU PLUMBING & MECHANICAL
5, avenue Rousseau, Edmundston, NB E3V 4H4
506-739-2030 ext. : 203 | beaulieumech.ca

Félicitations et bon succès !



VISICOM

- Enseignes lumineuses
- Afficheurs DEL électronique
- Conception graphique
- Lettrage de véhicules

721, rue Victoria, EDMUNDSTON (N.-B.)
(506) 735-7676

Une visibilité accrue pour l'OTEM

L'Office du tourisme Edmundston Madawaska (OTEM) a tenu son assemblée générale le mardi 12 septembre. Le comité avait de bonnes nouvelles pour les membres rassemblés pour la réunion.



DANIEL GOULET
info@infoweekend.ca

La directrice générale, Joanne Bérubé Gagné, a présenté le rapport pour la dernière année et des propositions d'amendement aux règlements administratifs pour augmenter l'efficacité de l'OTEM.

« Nous terminons l'année 2016 satisfaits du travail accompli. Nous avons connu des hausses du marché des tours opérateurs, les autobus en particulier, qui ont passé d'environ 35, il y deux ans, à 66 en 2016. C'est beaucoup de monde, environ 13 000 personnes, qui s'arrêtent soit pour se nourrir ou passer la nuit. Bien entendu, nous travaillons à découvrir les activités qu'ils recherchent pour les inciter à demeurer plus longtemps avec nous. Nous avons une position géographique privilégiée pour ce genre de services », a soutenu Mme Gagné.

De plus, l'OTEM travaille constamment à améliorer et augmenter la visibilité de la région avec l'utilisation des médias sociaux et de journalistes spécialisés.

« Nous avons passé de sept journalistes spécialisés à 17 en 2016 pour des reportages axés sur

les activités et la beauté de la région, comme celle du magazine Géo Plein Air par exemple. D'autres parlent de nos sentiers de motoneiges, de VTT ou de vélos. Il s'agit d'une belle façon d'augmenter notre visibilité, car c'est toujours plus puissant comme message d'avoir quelqu'un pour le raconter au lieu de simplement passer une annonce dans un journal. De plus, notre site internet et notre Facebook fonctionnent très bien, même s'il est difficile de rattacher une valeur précise à cette activité », a-t-elle évalué.

Mme Bérubé était aussi fière d'annoncer une hausse de 4% du taux d'occupation au cours de 2016. Pour la directrice, le travail ne s'arrête pas là.

« Nous n'avions pas eu, depuis 2002, une hausse aussi significative. En moyenne, nous atteignons environ 1% par année. L'an dernier, nous avons atteint 2% et nous savons déjà que les six premiers mois de 2017 sont à la hausse. Cependant, nous devons continuer sur notre lancée et viser des mois plus tranquilles pour devenir une destination annuelle pour les voyageurs et non seulement pour la période estivale. Nous mettons l'accent sur ces mois », a-t-elle noté.

L'office s'efforce de faire connaître certaines nouveautés comme le Centre Jean Daigle, la nouvelle équipe de hockey le Blizzard, le Casino Grey Rock et autres activités telles que la nouvelle stratégie culinaire.

« Nous visons à développer et à nous faire connaître pour nos produits alimentaires dans



Joanne Bérubé Gagné, directrice générale de l'OTEM, est toujours prête à recevoir des visiteurs.
PHOTO : DANIEL GOULET

notre région. Les touristes, c'est connu, aiment la "bonne bouffe", si vous me permettez l'expression. Il y a plusieurs défis à confronter dans ce

projet, mais nous sommes confiants de perfectionner l'aspect expérience pour les visiteurs. C'est notre objectif », a affirmé Mme Gagné.

Internet sera dorénavant offert aux patients du Réseau de santé Vitalité

Le Réseau de santé Vitalité a annoncé un tout nouveau service Internet sans fil gratuit à compter du 30 août pour les patients et le public dans ses établissements.

Gilles Lanteigne, président-directeur général du Réseau, s'est dit ravi de ce nouveau service offert aux patients.

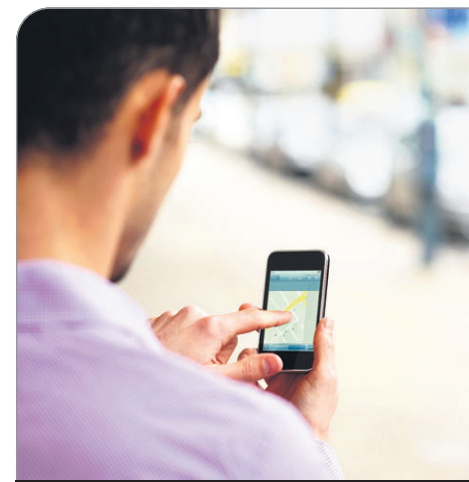
« Nous reconnaissons que la durée de séjour des patients à l'intérieur de nos établissements peut être de courte ou de très longue durée et que

certains patients doivent recevoir des traitements pouvant s'étaler sur plusieurs heures. L'accès à un service Internet sans fil fiable et gratuit permettra ainsi aux patients de garder contact avec le monde extérieur durant leur séjour, il améliorera les visites de ceux qui doivent s'occuper d'un être cher et il fournira un divertissement aux personnes en salle d'attente », a déclaré M. Lanteigne.

Le réseau « Wi-Fi – Patients » sera visible sur les appareils mobiles et les ordinateurs portables

des patients et du public dans les divers établissements du réseau Vitalité, dont à l'Hôpital régional d'Edmundston, à l'Hôpital général de Grand-Sault et à l'Hôtel-Dieu Saint-Joseph de Saint-Quentin.

Des affiches ont été apposées sur les murs des salles d'attente des services d'urgence, des cliniques externes et des unités de soins. Des cartes explicatives du fonctionnement du nouveau système seront remises aux patients à leur arrivée.



PRIX EMPLOYÉS

SE TERMINE LE 2 OCTOBRE

VOUS PAYEZ CE QUE NOUS PAYONS*

ESCAPE TITANIUM 4X4 2017

AJUSTEMENT PRIX EMPLOYÉS	3 035 \$
ALLOCATION DE LIVRAISON	1 000 \$
AJUSTEMENTS DE PRIX TOTAUX	4 035 \$**

DE PLUS LES MEMBRES COSTCO ADMISSIBLES REÇOIVENT **1 000 \$**† SUPPLÉMENTAIRES SUR LA PLUPART DES MODÈLES FORD 2017 ET 2018

ÉQUIPEZ ET OBTENEZ UN PRIX sur trouvevotreford.ca

TROUVEZ UN DÉTAILLANT

REPARTEZ HEUREUX

C'EST FACILE D'EMBARQUER AVEC FORD

VISITEZ FINDYOURFORD.CA OU VOTRE DÉTAILLANT FORD DE L'ATLANTIQUE AUJOURD'HUI.

Les véhicules peuvent être illustrés avec des équipements offerts en option. Le détaillant peut vendre ou louer à prix moindre. Offres d'une durée limitée. Offres en vigueur chez les détaillants participants seulement. Les offres de détail peuvent être retirées ou modifiées en tout temps sans préavis. Voyez votre détaillant Ford pour obtenir les détails ou communiquez avec le Centre de relations avec la clientèle Ford au 1-800-565-3673. Pour les commandes à l'usine, un client peut bénéficier des offres/incitatifs admissibles qui peuvent être différés et proposés aux particuliers par Ford au moment de la commande ou de la livraison, mais pas dans les deux cas. Les offres au détail ne peuvent être combinées à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, aux primes pour la location quotidienne, au programme d'encouragement aux modifications commerciales ou au programme de primes aux parcs commerciaux. * Le Prix Employés Ford (« Prix Employés ») est offert du 1er juillet 2017 au 2 octobre 2017 (« Période du programme »), à l'achat ou à la location de la plupart des véhicules Ford 2017/2018 neufs (excluant tous les Chassis Cab, modèles tronqués et dénudés, F-150 Raptor, F-650/F-750, Mustang ShelbyMD GT350/GT350R, Ford GT et Focus RS). Le Prix Employés s'applique aux prix du Plan « A », habituellement offerts aux employés de Ford du Canada (excluant les programmes négociés avec les TCA/Unifor). Le véhicule neuf doit être livré ou commandé à l'usine par votre concessionnaire Ford participant pendant la Période du programme. Le prix des Employés ne s'applique pas aux véhicules ayant droit à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, au programme de primes pour parcs commerciaux, aux primes pour la location quotidienne, ni aux programmes A/X/Z/D/Plan-F. Les allocations de livraison ne peuvent être jumelées aux incitatifs proposés aux consommateurs par les parcs automobiles. †† Cette offre est en vigueur du 1er juillet 2017 au 2 octobre 2017 (« la période de l'offre ») seulement, et s'adresse aux résidents canadiens membres en règle de Costco, en date du 30 juin 2017 ou avant. Recevez 500 \$ applicable à l'achat ou à la location d'une Ford Focus, Fiesta, C-MAX 2017 et 1 000 \$ applicable à tous les autres modèles Ford (excluant le F-150 Raptor, Mustang ShelbyMD GT350/GT350R, Ford GT, les modèles dénudés et tronqués et F-650/F-750 et Fusion, Flex, F-150 [excluant les F-150 Raptor] 2018 [chacun un « véhicule admissible »]). Limite d'une [1] offre par vente ou location de véhicule admissible jusqu'à un maximum de deux [2] ventes de véhicules admissibles par numéro de membre Costco. Cette offre est cessible aux personnes domiciliées à la même adresse qu'un membre admissible de Costco. Les taxes applicables sont calculées avant déduction du montant de l'offre. © 2017 Sirius Canada Inc. « Sirius XM », le logo SiriusXM, les noms et logos des chaînes sont des marques de commerce de SiriusXM Radio Inc. et sont utilisés sous licence. MD Marque déposée de Price Costco International, Inc. et utilisée sous licence. © 2017 La Compagnie Ford du Canada, Limitée. Tous droits réservés.

SiriusXM
Livrablé avec la plupart des véhicules Ford neufs avec abonnement préparé de 6 mois.

Événement de lancement chez McClure Toyota

Jeudi 21 septembre De 17 h à 20 h

En vedette :

Camry 2018

Prix de présence

Rafraichissements et crudités seront servis



2017 Corolla

- ✓ Jusqu'à **1 500 \$** en incitatifs en argent comptant*
- ✓ **0 %** financement disponible*
- ✓ Jusqu'à **3 000 \$** rabais sur certains démos*
- ✓ Location à partir de **39 \$ / semaine** plus taxe*



2017 Rav 4

- ✓ Jusqu'à **1 350 \$** en incitatifs en argent comptant*
- ✓ **0 %** financement disponible*
- ✓ Jusqu'à **4 000 \$** rabais sur certains démos*
- ✓ Location à partir de **70 \$ /semaine** plus taxe*



2017 Tundra

- ✓ Financement à **0 %** disponible*
- ✓ Rabais jusqu'à **9 000 \$***



Essayez un véhicule Toyota neuf et recevez **500 MILLES AÉROPLAN**. Obtenez jusqu'à **30 000 MILLES* AÉROPLAN** à l'**achat / location** d'un nouveau véhicule Toyota.



Louis McClure
Gérant des ventes
Véhicules neufs

Jacques Dubé
Gérant des ventes
Véhicules usagés

Paulo McClure
Directeur
commercial

Mélanie
Ouellette Toner
Directrice commerciale

Chad Daigle
Conseiller
aux ventes

Luc Deschênes
Conseiller
aux ventes

Michel Beaulieu
Conseiller
aux ventes

Courriel : sales@mccluretoyota.ca

55, rue Ouellette, Grand-Sault, N.-B. • Tél. : 506 473-2024 Sans frais : 1-888-812-9900

www.mccluretoyota.com

LES Petites annonces

PAR TÉLÉPHONE
506 739-5025

PAR COURRIEL
pub@infoweekend.ca

HEURE DE TOMBÉE: lundi 10h

OFFRE SPÉCIALE
3 SEMAINES POUR
15,55*

* 3 répétitions de la même annonce de 25 mots et moins, aucune modification ni remboursement si annulé.

1 semaine (25 mots)	7,90 \$
Annonce encadrée (25 mots)	14,25 \$
Mot additionnel	0,25 \$
Prières : Brève	5,60 \$
Prières complètes sans photo	7,65 \$
Prières complètes avec photo	14,25 \$

TARIF AVEC TPS INCLUSES.

Toutes les petites annonces devront être payées avant parution comptant, par chèque, par mandat-poste, par VISA ou MASTER CARD.

DÈS LA PREMIÈRE SEMAINE, veuillez lire attentivement votre annonce.

En cas d'erreur, il faut nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la première parution. Nous ne sommes responsables que du montant déboursé pour la période précitée.

infoweekend
papier.web.mobile

276, Victoria, Edmundston, E3V 2H9



À CONSULTER EN LIGNE SUR
www.infoweekend.ca

RUBRIQUES

AMEUBLEMENT

Articles ménagers
Arts/Antiquités
Commercial
Électroménagers
Mobilier

ANIMAUX

Accessoires
Bêtes
Pension

COMMUNAUTAIRES

À donner
Activités
Prières
Recherche/Perdus/Trouvés

DIVERS À VENDRE

ÉLECTRONIQUE

Audio
DVD, numérique et vidéo

EMPLOIS

Occasions d'affaires
Offres d'emploi

FAMILLE

Articles de bébés
Garde d'enfants
Maternité
Vêtements/Chaussures

IMMOBILIER

Achat/Vente
- Chalet
- Commerces
- Condos
- Fermes/Fermettes
- Immeubles à revenus
- Maisons
- Terrains
- Terres
Location
- Chalets
- Chambres
- Chambres et pensions
- Condos
- Garages/Entrepôts
- Locaux
- Logements
- Maisons
- Service de location de logement

INFORMATIQUE

Jeux/Logiciels
Ordinateurs
Pièces/Services

MONDE AGRICOLE

Foin/Grain/Paille
Outils
Pièces/Équipements/
Machineries

OUTILS/MATÉRIAUX

Bois de chauffage
Équipement de chauffage
Équipement saisonnier
Horticulture/Jardinage
Matériaux de construction
Outils

RENCONTRES

SERVICES

Argent à prêter
Astrologie/Voyance
Construction/Rénovation
Cours/Formations
Covoiturage
Photographes
Santé/Beauté/
Alimentation
Services domestiques
Services financiers/Légaux
Vente de garage

SPORTS/LOISIRS

Équipements
Musique

VÉHICULES

Autos
Camions
Pièces/Équipements/
Machineries
Récréatifs
- Motoneiges
- Motos et VTT
- Nautiques
- Roulottes et motorisés

ANIMAUX

BÊTES

Porcelets à vendre pour engraissement de 35 lb et plus. Porcs prêts pour abattage 260 lb. Pour info: 418-493-2889

EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOI

DEMANDE DE L'AIDE À LA MAISON pour une fille en chaise roulante. 12,80\$/h., environ 30 heures/sem., pour le soir et le matin les fin de semaine. Contactez Linda. Tél.: 506-263-1092

IMMOBILIER

LOCATION CHALETS

EDMUNDSTON
Baisley Lodges à court terme, à la semaine ou au mois, complètement meublé,

câble, téléviseur, bornant la rivière Madawaska. Pour information (506) 735-7652.

LOCATION CHAMBRE ET PENSION

EDMUNDSTON
Chambres à louer, situées au centre-ville, incluant réfrigérateur dans la chambre, câble, téléphone, laveuse/sécheuse, stationnement. Tél.: (506) 739-6327

LOCATION LOGEMENTS

EDMUNDSTON
Logement de 2 chambres au 2e étage (450\$/mois), pas chauffé, pas éclairé, pas de chien, pour personne seule ou étudiant. Dépôt requis. Libre immédiatement Tél.: 506-740-3914

EDMUNDSTON
529, chemin Canada. Logement de 3 chambres. 450\$/mois pas chauffé, pas éclairé. Libre immédiate-

ment. Tél.: (506) 735-5798

Appartement 1 et 2 chambres, repeints, poêle, réfrigérateur inclus, bâtiment sécuritaire, service de buanderie, situé près de l'hôpital et UMCE. Information: Tél.: 506-737-7979.

179, chemin Canada, Edmundston. Logement 1 chambre, chauffé, éclairé, grand perron, pas d'animaux, stationnement inclus et déneigement l'hiver. Libre immédiatement. Tél.: 506-735-4841

127, chemin Canada, Edmundston. Logement 2 chambres, pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux. Références et bail. Libre immédiatement. Tél.: 506-735-4841

23 et 25, rue Queen, Edmundston, logements d'une chambre, pas chauffés, pas éclairés. Logements de 2 chambres, 410A, rue Principale, St-Basile et 47, rue Queen, Edmundston. Libres immédiatement. Tél.: 506-223-0350

Logement de 3 chambres, complètement rénové à neuf, chauffé, éclairé. Libre début octobre. Tél.: 506-740-1290

172, rue St-François - Logement de 2 chambres, 550\$/mois, chauffé, éclairé. Libre 1er octobre. Tél.: 506-733-0025

7, rue Sormany, Edmundston. 2 logements d'une chambre, éclairés, chauffés. Libre immédiatement. Tél.: 506-735-7895 ou 739-3309

EXTERIEUR

Logement de 2 chambres à Lac-Baker, pas chauffé, pas éclairé, 360\$/mois. Tél.: (506) 253-0554

OUTILS/MATÉRIAUX

OUTILS

Banc de scie circulaire 10 pouces et compresseur à air en excellente condition. Rampes de débarquement neuves. Tél.: 506-740-7998

SERVICES

VENTE DE GARAGE

Grande vente de garage à moitié prix. Au 13419, Route 144, Ste-Anne-de-Madawaska, les 22, 23 et 24 septembre de 9h à 18h. Beaucoup de vêtements d'hiver. S'il pleut, remis au weekend suivant.



À VENDRE
ARGO 8 roues, 16 forces V Twin, 2 set de lag. Treuil avant et arrière. Spécial de chasse. 2 500 \$ Pour info. Tél.: (506) 473-9000

SUPER PROMOTION

VOUS VOULEZ VENDRE VOTRE MAISON, VOITURE, ETC ?

ANNONCE ENCADRÉE
(2 COLONNES)
AVEC PHOTO

Publiez votre annonce 2 semaines 70²⁵ \$ (taxe incluse) et on vous offre la 3^e parution **GRATUITEMENT !**

infoweekend
papier.web.mobile

276, Victoria, Edmundston, E3V 2H9
506.739.5025 | www.infoweekend.ca

Appartement luxueux DISPONIBLE IMMÉDIATEMENT

Grand appartement neuf et luxueux de 2 chambres à la Place Ste-Marie, non-meublé, non-chauffé, aucun animal, 45 ans+ seulement, personnes tranquilles. 750 \$, bail obligatoire.

Info : (506) 263-5415



À VENDRE
836, rue Victoria, Edmundston (Zone résidentielle et commerciale) Maison de 3 chambres, sous-sol fini, 1 salle de bain, 2 salles d'eau, 'car porch', patio avec vu sur la rivière Madawaska, quai. Très grand terrain. Très bon prix. Cause : déménagement à l'extérieur. Photos et détails : propertyguys.com : 90891
Tél. : 506-735-0610 ou 253-0515.



infoweekend
papier.web.mobile

NÉCROLOGIE

1178143817

CASSISTA, ZACHARY accidentellement Zachary Cassista. Domicilié à Iroquois, il était le fils de France Cassista et de Jessica Trudel.

Résidence funéraire Bellavance inc.

Avis de décès
Shirley Plourde



À l'Hôpital régional d'Edmundston, le 6 septembre 2017, à l'âge de 71 ans et 9 mois, est décédée Mme Shirley Albert, domiciliée à Edmundston, épouse de M. Claude Plourde, fille de feu M. Alban Albert et de feu Mme

Elsie Harris. Outre son époux, elle laisse dans le deuil sa fille Lisa St-Onge (Gerry) de St-Jacques, ses petits-fils : Shawn et Scott St-Onge, ainsi que son frère Allan Albert (Rina) d'Edmundston. Elle repose maintenant auprès de sa fille Sharon, ses parents, et son frère Danny.

Une Célébration de la Parole a eu lieu lundi le 11 septembre 2017 à la Résidence funéraire Bellavance avec l'inhumation au cimetière Notre-Dame-des-Sept-Douleurs. Le célébrant était le Père Roger Dionne. La lecture a été effectuée par Réaldine Bossé et les prières universelles par Rina Bellefleur.

Vos marques de sympathie peuvent s'exprimer par un don à l'Association Canadienne du Diabète.

Le service funéraire a été confié à la Résidence funéraire Bellavance inc. d'Edmundston.

1178103817
BELLAVANCE 153, chemin Canada, Edmundston
Tél. : (506) 737-0020
www.residencefunerairebellavance.com

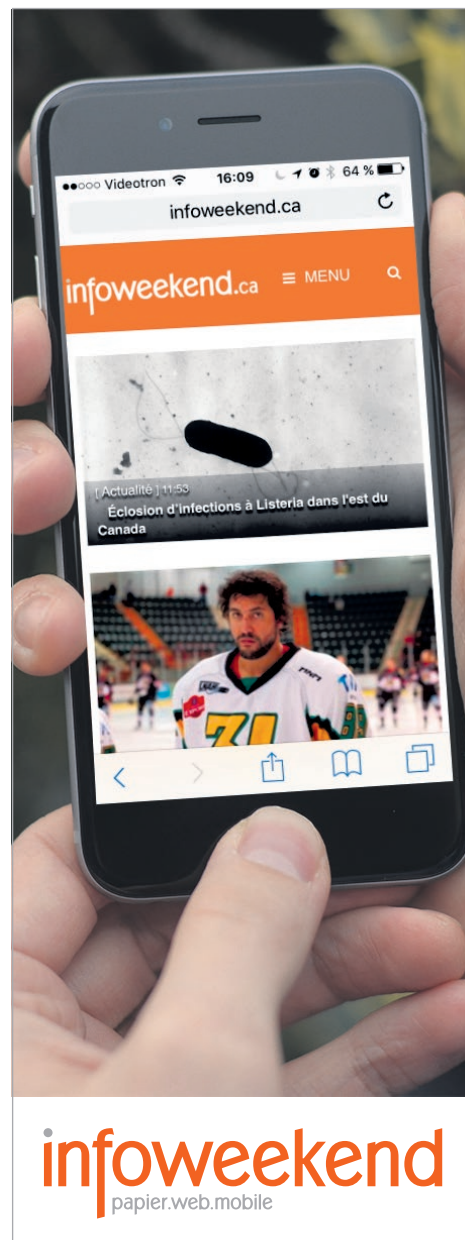
Avis de décès



Mme Carole Desrosiers Saint-Marc-du-Lac-Long (1975-2017)

À la Maison Desjardins de soins palliatifs du KRTB de Rivière-du-Loup, le 16 septembre 2017, est décédée à l'âge de 42 ans et 5 mois Mme Carole Desrosiers, épouse de M. Richard Lepage; fille de Mme Denise Bélanger et de M. Jean-Guy Desrosiers. Elle demeurait à Saint-Jean-de-la-Lande, autrefois à Saint-Marc-du-Lac-Long, Témiscouata. Les membres de la famille accueilleront parents et amis à la Maison funéraire JP Morin, 14, rue de l'Église, Saint-Marc-du-Lac-Long le samedi 23 septembre 2017, de 12 h à 16 h. Une célébration de la parole aura lieu le même jour, à 16 h au salon de Saint-Marc-du-Lac-Long. Elle laisse dans le deuil son époux, Richard Lepage; sa fille, Florence; ses parents : Denise Bélanger et Jean-Guy Desrosiers; sa soeur et son frère : Nathalie (Guy Vaillancourt), Jonathan (Geneviève Bossé); ses beaux-frères, belles-sœurs, ses neveux et nièces : Vincent, Ève-Marie, Léa, Daphné, Jérémy, ses oncles, tantes, cousins, cousines, autres parents des familles Desrosiers et Lepage ainsi que ses ami(e)s. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation de la Maison Desjardins de soins palliatifs du KRTB, 44, rue de Chauffailles, Rivière-du-Loup (Québec) G5R 4E1. La direction des funérailles a été confiée à la Maison Funéraire JP Morin, Pohnégamook.

CARON 1924 Principale, Pohnégamook
rf.jp.morin@videotron.ca
www.groupefunerairecaron.com
1 800 300-2951



infoweekend
papier.web.mobile

HOROSCOPE

SEMAINE DU 20 AU 26 SEPTEMBRE



BÉLIER

Que ce soit au travail ou en amour, vous recevrez plusieurs propositions plus intéressantes les unes que les autres. Un peu de réflexion s'imposera avant de prendre la moindre décision.



TAUREAU

Vous apprécierez d'être entouré de vos proches. Ils seront votre havre de paix. Vous bénéficierez d'une inspiration considérable pour réaliser un grand chef d'œuvre. Vous aurez aussi beaucoup d'intuition.



GÉMEAUX

Au travail, en fournissant des efforts considérables, vous obtiendrez une promotion des plus surprenantes. Vous vous investirez dans un nouveau régime qui sera des plus positifs pour votre santé.



CANCER

Vous serez tenté de suivre un mouvement de nature spirituelle qui vous apportera une grande richesse intérieure. À votre plus grand bonheur, vous trouverez votre place parmi un groupe de gens.



LION

N'ayez pas peur des changements, ils ne peuvent que vous être favorables! Aussi bien à la maison et au travail qu'en amour, ce sera simplement en réajustant le tir que vous retrouverez la joie de vivre.



VERGE

Les ententes que l'on conclut à la hâte se terminent souvent toutes aussi rapidement. Alors, prenez le temps de vous parler et de mettre les choses au clair, et évitez ainsi un éternel recommencement.



BALANCE

Au travail, il y aura une montagne de boulot sur votre bureau. Une bonne méthodologie s'imposera. Vous serez en mesure d'augmenter vos revenus ou même d'obtenir une promotion en bout de ligne.



SCORPION

en général. Un petit exploit à l'occasion permet certainement de se sentir valorisé et celui-ci vous honorerait longtemps, du moins on vous applaudira longuement.



SAGITTAIRE

Même si l'achat d'une propriété est encore un simple rêve, vous vous donnerez bien quelques outils pour l'atteindre. La famille sera d'un grand soutien, aussi bien au niveau matériel qu'émotionnel.



CAPRICORNE

N'oubliez pas de vous munir d'un GPS ou du moins d'une bonne carte si vous devez vous rendre quelque part que vous ne connaissez pas. Vous éviterez ainsi de tourner en rond pendant de longues heures.



VERSEAU

Vous trouverez une solution à toutes vos difficultés financières. Vous pourriez justement obtenir l'emploi de vos rêves simplement en ayant l'audace d'envoyer votre CV là où cela vous semble intéressant.



POISSON

Il s'agit d'une forme de nouveau départ. Vous découvrirez les outils nécessaires pour foncer tête première dans une nouvelle direction qui sera des plus passionnantes et des plus profitables au niveau de l'emploi.

Avis de décès

JOAN LANDRY-TURGEON



À l'Hôpital régional d'Edmundston, le 13 septembre 2017, à l'âge de 82 ans et 6 mois, nous a quittés, Mme Joan Bourgoïn, elle était l'épouse en premières noces de feu M. Léopold Landry et en secondes noces de M. Lionel Turgeon et demeurait à Edmundston, autrefois de Ste-Anne.

Elle laisse dans le deuil ses fils, Daniel (Line Morin) de St-Denis de Brompton, Qc, Ghislain (Carole Dumont) d'Edmundston et Jean-Luc (Nathalie Thériault) de Ste-Anne, ses petits-enfants, Martine, Paul et Marc, aussi un arrière-petit-fils, Zavier, ses frères, Claude (Norma) de Rivière-Verte, Alyre d'Edmundston et Rodolphe (Cécile) de Terrebonne, Qc, ses soeurs, Anita (Jean-Guy) de Laval, Qc, Viola de Laval, Qc et Gemma de Madawaska, Maine. Elle repose maintenant auprès de son fils, Donald.

Les funérailles de Mme Joan Turgeon ont eu lieu le samedi 16 septembre 2017, en l'Église de Sainte-Anne, avec l'inhumation au cimetière paroissial. Le célébrant était le Père William Rice. Les signets ont été distribués par Marc Landry et Martine Landry. La quête a été effectuée par les membres des Heavens Sons.

En sa mémoire, des dons peuvent être faits à la Fondation de l'Hôpital régional d'Edmundston pour les soins palliatifs.

La direction des funérailles a été confiée au Salon funéraire J.B. Côté et fils ltée d'Edmundston.



160 rue de l'Église Edmundston
Tél. : (506) 735-8435 • www.jbcote.com

Avis de décès

CÉCILE MARTIN



Au Foyer Notre-Dame de St-Léonard, le 10 septembre 2017, à l'âge de 93 ans et 11 mois, nous a quittés, Mme Cécile Perreault, elle était l'épouse de feu M. Louis H. Martin et demeurait à Ste-Anne.

Elle laisse dans le deuil ses enfants, Claude (Thérèse Bérubé) de Ste-Anne, Fernand (Cécile Bouchard) de Hartford, Ct, Jeanne D'Arc (Roland Morin) de St-Joseph, Jacques (Ginette Caron) de Ste-Anne et Louise Martin (Enrico) de Montréal, Qc, ses petits-enfants, Lisa, Nathalie, Jacqueline, Sylvie, Linda, Guilman, Mario, Josée, Luc, Michel, Cozette, plusieurs arrière-petits-enfants, un frère, Maurice Perreault de New York et une soeur, Jeannette (feu John Birch) d'Alabama. Elle repose maintenant auprès de son époux, de ses parents, Omer Perreault et Louise Levesque, de ses fils, Jean-Louis, Marcel et Henri et de ses frères, Léo, Normand et Ronald.

Les funérailles de Mme Cécile Martin ont eu lieu le vendredi 15 septembre 2017 en l'église de Sainte-Anne-de-Madawaska, avec l'inhumation au cimetière paroissial. Le célébrant était le Père William Rice assisté du Père Jean-Marie Martin. Les porteurs étaient : Bertrand Devost, Maurice Parent, Gérald Dubé, Ernest Ringuette, Rosaire Dubé et Roger Levesque. La lecture et les intentions de prières ont été effectuées par Luc Martin et Josée Martin.

En sa mémoire, des dons peuvent être faits au Foyer Notre-Dame de St-Léonard Inc.

La direction des funérailles a été confiée au Salon funéraire J.B. Côté et fils ltée d'Edmundston.



160 rue de l'Église Edmundston
Tél. : (506) 735-8435 • www.jbcote.com

**Loterie 50/50
CONSEIL 1932**



Info : 353-5050
www.chevalier1932.org

Lorsque vous avez un numéro, il est à votre NOM POUR TOUJOURS. MAIS SI INACTIF OU IMPAYÉ DEPUIS 3 ANS, POSSIBILITÉ D'AVOIR ÉTÉ ANNULÉ !

ON APORTE LES PETITES CARTES LORSQU'ON VA PAYER. MERCI !!

Vous avez jusqu'au vendredi soir pour payer pour le tirage de 10 h 30 le samedi de chaque semaine.

**NUMÉRO GAGNANT 0246
NORA ST-GERMAIN
D'EDMUNDSTON
29 740 \$**

**CETTE SEMAINE ENVIRON
29 800 \$**

2 \$ SEMAINE RENOUVELEZ OU ACHETEZ AU PLUS TARD LE VENDREDI SOIR CHEZ :

- APOLLO NEWS • JEAN COUTU RUE VICTORIA • ÉPICERIE CHEZ TI-MARC
- LA P'TITE BOUCHERIE • DÉPANNEUR DU COIN RIOUX ULTRAMAR • DÉPANNEUR LE P'TIT DONAT • EDMUNDSTON TRUCK STOP • SULLIVAN ESSO • ST-JOHN VALLEY GAS BAR

1179013817

OUVERTURE DE POSTE



Groupe Savoie Inc. se situe parmi les chefs de file dans la transformation du bois dur en plus d'être un joueur important au sein de l'industrie forestière du Nouveau-Brunswick. Nos usines respectent et appliquent des normes sévères assurant

ainsi des produits de qualité. Nos ressources humaines bénéficient d'une grande possibilité de carrières et de bénéfices se retrouvant seulement chez des employeurs de choix. Joignez-vous aux meilleures équipes du secteur forestier.

CAMIONNEUR INTER-USINE

Poste permanent, à temps plein (de jour)

EMPLACEMENT : Saint-Quentin, N.-B.

SOMMAIRE DE LA FONCTION :

Relevant du Directeur de l'usine Granules et des séchoirs, le/la titulaire du poste de Camionneur inter-usines sera responsable de faire du transport routier entre Saint-Quentin et Kedgwick principalement. Nous privilégions les candidats/es expérimenté(e)s.

EXIGENCES :

- Permis de conduire, classe 1
- Orientation vers les résultats

COMPÉTENCES ET APTITUDES :

- Démontre des habiletés en planification et gestion des priorités
- Bonne organisation du travail envers la rentabilité de l'équipement
- Démontre de fortes habiletés en communication
- Fait preuve de professionnalisme et possède le sens de l'initiative et de l'autonomie

SALAIRE : Selon nos grilles salariales

AVANTAGES SOCIAUX DISPONIBLES :

- Assurance salaire, assurance vie, assurances santé et dentaire
- Fond de pension
- Programme d'aide aux employés

Vous possédez les qualités et aptitudes recherchées? Contactez le Département de Ressources humaines **avant le 22 septembre 2017** aux coordonnées ci-dessous. Joignez-vous aux meilleures équipes du secteur forestier!

Groupe Savoie Inc.
251, route 180, Saint-Quentin, N.-B. E8A 2K9
Courriel : stephanie.odonnell@groupe savoie.com
Tél. : 506-235-2228 Fax : 506-235-3200

Seules les personnes dont la candidature sera retenue pour une entrevue seront contactées.

1178193717



Rossignol Transport est une entreprise de transport de marchandises servant l'ensemble du Canada et des États-Unis établie depuis 1972. Dans le but de poursuivre notre croissance, nous sommes à la recherche d'un(e) candidat(e) pour occuper le poste de :

MÉCANICIEN DE VÉHICULES LOURDS

Formation et qualifications demandées :

- Formation en mécanique véhicules lourds routiers ou équivalence en expérience,
- minimum 2 ans expérience
- Esprit d'équipe et sens des responsabilités;

Nous offrons :

Un salaire compétitif selon les qualifications ;
Assurance groupe;

Si ce poste vous intéresse, vous pouvez faire parvenir votre curriculum vitae à rh@rossignoltransport.com ou par télécopieur 506-735-4573 ou par téléphone 506-735-7238 demander pour Daniel Levesque.

1178193717



Pensez-y!

OFFRES D'EMPLOI

Clair Industrial développement corp. Ltd



Une entreprise bien établie dans la transformation du bois est à la recherche de personnes pour combler les postes suivants :

- **Mesureur licencié**
- **Journalier**
- **Empaqueteur**

Nous offrons un excellent plan d'assurance groupe et autres avantages sociaux

Communiquez avec Pierre Michaud au :

Tél. : (506) 992-2152
Fax : (506) 992-3017
pmichaud@waska.com

1177283517



OFFRES D'EMPLOI POSTES OCCASIONNELS

TITRE DU POSTE : Employés de production

STATUT : Postes occasionnels, quart de jour et de soir

ÉTABLISSEMENT : Usine de Clair, Nouveau-Brunswick

EXIGENCES DU POSTE : Secondaire 5 (atout), bonne forme physique, dextérité manuelle, rapidité d'exécution.

SOMMAIRE DE LA FONCTION

Afin de soutenir ses objectifs de production, Sunnymel est présentement à la recherche d'hommes et de femmes motivé (e) s afin de combler **plusieurs postes occasionnels (sur appel)** dans les divers départements sur les quarts de jour et de soir. Les différents candidats choisis devront entre autres, effectuer l'accrochage, l'emballage, l'étiquetage, le désossage, l'inspection et l'empilage de produits alimentaire, ainsi que le lavage et l'assainissement des équipements de production. Vous cherchez un moyen d'allier travail et famille, voici votre chance, les heures que vous êtes disponible pour travailler seront les nôtres !

Nous offrons :

- Horaire Flexible ; selon vos disponibilités (à donner lorsque vous postulez)
- Salaire compétitif partant de 13,39 \$ l'heure et allant jusqu'à 15,75 \$ l'heure ;
- Équipement de travail et de sécurité fournis ;
- Possibilité d'avancement ;

ENTREVUE GARANTIE !

COMMENT POSTULER

EN LIGNE : WWW.SUNNYMEL.COM

PAR COURRIEL : SunnymelRH@olymel.com

PAR LA POSTE OU EN PERSONNE :

465 RUE PRINCIPALE, CLAIR, N.-B. E7A 2G6

PAR TÉLÉCOPIEUR : 506-992-2113

1177283517



Les Pondeuses Atlantique sec.

Entreprise spécialisée dans la production d'œufs d'incubation. Notre site, d'une capacité de 40 000 poules pondeuses, est aménagé en quatre poulaillers à Saint-Léonard-Parent et deux éleveuses de 10 000 places chacune, situé à Ste-Anne-de-Madawaska, au Nouveau-Brunswick. Nous sommes présentement à la recherche :

Préposé(e) aux élevages

1 poste à temps plein

Saint-Léonard
Nouveau-Brunswick

Sous la responsabilité du gérant de ferme, le préposé aux élevages effectue les opérations quotidiennes reliées à l'élevage des oiseaux reproducteurs, à la ramasse d'œufs d'incubation, à l'entretien des bâtisses et à la pesée des oiseaux. Vous êtes la personne recherchée si vous avez un intérêt pour le milieu avicole. De plus, vous êtes reconnu pour votre sens des responsabilités et votre capacité à travailler en équipe. Une expérience de travail dans une ferme constitue un atout. La formation sera donnée dans le milieu de travail.

Le salaire se situe à un niveau compétitif et sera déterminé en fonction de l'expérience des candidats.

Ce poste vous intéresse, veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae avant **le 4 octobre 2017.**

Groupe coopératif Dynaco
205, avenue Industrielle, bureau 200
La Pocatière (Québec) G0R 1Z0
Par télécopieur au : 1-418-856-5829
Par courriel à : ressources.humaines@dynaco.coop

1152013817



IPL inc. leader canadien dans la fabrication par injection de produits de matière plastique, employant plus de 900 personnes, est à la recherche d'une personne dynamique pour occuper le poste suivant pour sa division IPL Usine Edmundston (Nouveau-Brunswick) :

POSTES DISPONIBLES OPÉRATEURS ROBOTS (JOURNALIER)
Salaire embauche 14,81 \$ /h

SOMMAIRE DES POSTES :

L'opérateur s'occupe du bon fonctionnement des presses à injection et des robots et / ou automatisations qui leur sont rattachés, remplis les magasins d'étiquettes, arrête et repart les presses et les robots selon les besoins et signale toute non conformité des produits au personnel responsable. Il emballe les produits finis selon les critères en place et s'assure de vérifier la qualité et la salubrité des produits selon les standards établis.

Exigences postes opérateurs robots :

- Diplôme d'études secondaires ou l'équivalence;
- Posséder des aptitudes en mécanique serait un atout;
- Capacité de travailler en équipe sur des quarts de travail de 12 heures de jour et de nuit;
- Posséder une bonne dextérité manuelle;
- Réussir un test de daltonisme;
- Disponibilité en tout temps serait un atout majeur;

Les personnes intéressées doivent faire parvenir le plus tôt possible à l'usine leur curriculum vitae et leur diplôme en ayant soin d'inscrire le nom du poste convoité.

IPL Usine Edmundston Département des RH
20, rue Boyd, Edmundston (N.-B.) E3V 4H4
Par télécopieur: 506-739-6185
Ou courriel : shebert@ipl-plastics.com

Aucune entrevue ou appel téléphonique ne sera reçu concernant ce dossier avant que notre sélection ne soit complétée.

117728377

PRELCO
OFFRE D'EMPLOI

Avec une équipe de plus de 600 employés dans l'ensemble de nos usines de production, le Groupe Prelco est le plus important manufacturier canadien dans la production de vitrage spécialisé. Notre entreprise se démarquant par sa diversification et l'importance de sa technologie dans la transformation du verre, nous avons l'avantage d'offrir des solutions complètes en matière de verre de sécurité dans le milieu architectural et des véhicules de transport ferroviaire, maritime et terrestre.

Vous êtes audacieux et aimez relever des défis?

Aimeriez-vous travailler au sein d'une entreprise axée sur la technologie? Voici l'occasion de saisir une opportunité unique où vous pourrez rapidement mettre en pratique vos compétences et apprendre avec les meilleurs de l'industrie.

COORDONNATEUR DE LA QUALITÉ

Sous la responsabilité du directeur corporatif de la qualité, le coordonnateur de qualité est responsable de l'application, de l'amélioration et de la conduite des politiques et des pratiques de l'entreprise conformément au système de qualité ISO 9001 et aux meilleures pratiques de l'industrie. Pour ce faire, le titulaire s'assure que les processus de qualité sont conformes aux normes de l'entreprise et que ces activités garantissent la conformité des produits.

Il est responsable du développement, du maintien et de l'amélioration continue de la qualité de nos produits. En outre, il est responsable de l'interaction avec différents départements internes, fournisseurs internes et externes pour fournir un soutien technique et des conseils pour répondre aux normes de qualité.

PRINCIPALES RESPONSABILITÉS:

- Être le contact principal pour résoudre les problèmes de qualité.
- Former les équipes de production sur nos standards de qualité.
- Mener des analyses de causes à effets utilisant différents outils du Lean Management.
- Utiliser les contrôles statistiques pour surveiller et améliorer les processus de fabrication.
- Se rendre sur le plancher de production afin d'identifier et de résoudre des problèmes de qualité.
- Superviser une équipe de 10 vérificateurs de la qualité.
- Rencontrer des employés de production pour recueillir de l'information.
- Interroger les bases de données de l'entreprise pour obtenir des données statistiques.
- Faire des suivis auprès des différents intervenants sur les actions à prendre.
- Revoir l'aménagement de certains postes de travail.
- Tester de nouvelles méthodes de travail ou de nouveaux équipements.

- D'autres tâches gravitant autour du génie industriel pourraient être attirées à la personne choisie, en fonction de ses intérêts et de ses aptitudes.

HABILITÉS ET QUALITÉS PROFESSIONNELLES (CARACTÉRISTIQUES RECHERCHÉES) :

- Collaboration et capacité à travailler en équipe
- Capacité d'écoute
- Bonne habileté de communication
- Esprit de synthèse
- Capacité à vulgariser l'information
- Structuré
- Capacité d'adaptation
- Créativité et initiative
- Aptitudes technologiques et techniques

CONDITIONS:

- Salaire très compétitif et excellentes conditions de travail
- Statut du poste : permanent
- Lieu de travail : Rivière-du-Loup

Si vous êtes intéressé(e) à soumettre votre candidature pour ce poste ou si vous désirez obtenir davantage d'informations, veuillez vous adresser à :

DIRECTION DES RESSOURCES HUMAINES
PRELCO INC.

94, boulevard Cartier, C.P. 338, Rivière-du-Loup (Québec) G5R 3Y9

Ou par télécopieur au numéro suivant : (418) 862-8181

Ou par courrier électronique à : ress.hum@prelco.ca

ou en postulant en ligne sur notre site Web : www.prelco.ca à la rubrique carrières.

Veuillez noter que seuls les candidats retenus seront contactés.

www.prelco.ca

1153813817

OFFRE D'EMPLOI

Grand Falls Hyundai est présentement à la recherche d'une personne au poste de :

**ESTHÉTIQUE AUTOMOBILE /
ENTRETIEN GÉNÉRAL**

Permanent à plein temps.

- L'expérience est un atout mais pas nécessaire.
- Vous devez posséder un permis de conduire valide.

Veuillez envoyer votre CV, avec références à info@grandfallshyundai.ca



121, rue Ouellette, Grand-Sault, N.-B.
Tél. : 506 473-7000 • Sans frais 1-844-523-1950
www.grandfallshyundai.com

117728377

**WATER BLASTING
& VACUUM SERVICES, INC.**



OFFRES D'EMPLOI

Endroit : Edmundston, Nouveau-Brunswick, Canada

LABOR / JOURNALIER

Water Blasting est à la recherche de candidats avec ou sans expérience dans le domaine du nettoyage industriel. Nous offrons toute la formation nécessaire afin de satisfaire les exigences du métier.

CAMIONNEUR SEMI-REMORQUES

Classe 1 • Poste temps plein

Les exigences requises pour postuler sont d'être capable de travailler en période de longue durée et de travailler en équipe.

Les intéressés sont priés de faire parvenir leur demande en personne au 7, avenue Crabtree, Edmundston.

117813817

URGENT

**VOUS CHERCHEZ
UN REVENU D'APPOINT?**

\$\$\$

**RECHERCHONS DISTRIBUTEURS
POUR LES RÉGIONS SUIVANTES :**

**URGENT : EDMUNDSTON, GRAND-SAULT,
RIVIÈRE-VERTE ET ST-HILAIRE**

- **Idéal pour les retraités et les petites familles**
- **Horaire flexible**



COMMUNIQUEZ AVEC NOUS:

506-739-6012

distributionsflevasseur@qc.aira.com

426, boul. Acadie

Edmundston, N.-B. E3V 3K5

1177213617

Une première visite pour Guillaume Wagner

DG L'humoriste Guillaume Wagner sera sur les planches au Centre des arts de la Petite église le 4 octobre et au théâtre Fatima de Kedgwick le 5.

Connu pour son humour un peu cinglant, M. Wagner a déjà deux spectacles à son actif, soit « Cinglant » en 2012 et « Trop humain » en 2015. Ces tournées ont vendu plus de 100 000 billets.

Guillaume Wagner a terminé ses études de l'École nationale de l'humour en 2006. Il a par la suite remporté plusieurs prix et nominations au cours de sa carrière.

« Je propose du matériel inédit pour ces deux spectacles. J'ai déjà beaucoup travaillé sur ce projet et je crois que les gens l'apprécieront. Les idées et les réflexions sur la société s'y mêlent et on réfléchit tout en stimulant notre sens critique. Comme les gens le savent, j'ai un style un peu frondeur, un peu baveux tout en demeurant respectueux. Du moins un peu », a témoigné l'artiste lors d'une entrevue téléphonique.

« J'ai obtenu l'Olivier de la Découverte de l'année en 2011 et plusieurs prix révélations donc le Nez d'or du Grand Rire de Québec pour l'excellence d'un humoriste. J'ai vendu plus de 100 000 billets au cours de ma carrière et je prépare mon troisième spectacle. Les gens d'Edmundston et de Kedgwick auront le plaisir d'en entendre une bonne partie pour la première fois », a-t-il souligné.

OFFRES D'EMPLOI



Dû à sa croissance constante, l'Hôtel Universel est à la recherche de personnes dynamiques pour combler ces différents postes, notre besoin est immédiat.

DIRECTEUR ADJOINT RESTAURATION

Description du poste

Avec l'aide du directeur de la restauration :

- Voir aux opérations quotidiennes du département de la restauration : horaires, maintenance des systèmes, gestion des points de vente et de leur équipement, contrôle de l'inventaire.
- Assurer le suivi des procédures en place
- Démontrer du leadership, de la ponctualité, de l'autonomie et de la flexibilité
- Faire de la vente
- Gérer de façon efficace et optimale tout en adoptant une approche qui favorise un climat de travail positif tant pour les employés que pour la clientèle.
- Participer aux réunions du groupe de gestion pour l'atteinte des objectifs fixés.
- Assurer une communication régulière et ouverte avec tous les employés et membres de la direction.
- Utiliser les outils informatiques Maître D et Azbar afin de faire une gestion saine et efficace des commandes et assurer un contrôle serré des dépenses.
- Le candidat doit être en mesure de travailler selon un horaire flexible incluant les jours, soirs et fins de semaines.
- Effectuer l'inventaire hebdomadaire
- Effectuer les commandes
- Parler anglais est essentiel

AIDE GOUVERNANTE

Sous la supervision de la gouvernante et de la directrice de l'entretien ménager

- Superviser l'équipe des préposés aux chambres lorsque la gouvernante est absente
- Vérifier des chambres et faire les suivis avec les préposés s'il y a un problème
- Relever les cas problématiques à la direction pour corriger les anomalies
- Responsable des inventaires
- Aider la gouvernante dans plusieurs tâches
- Faire l'horaire avec l'aide de la direction
- Faire le ménage des chambres au besoin

La personne recherchée doit être disponible 5 jours par semaine et 1 fin de semaine sur 2, mais sujet à changement au besoin.

NOUS RECHERCHONS AUSSI:

- **Cuisinier temps plein** : 2 à 5 ans d'expérience
- **Préposés aux chambres temps plein et temps partiel**
- **Plongeurs temps plein et partiel**
- **Buandière temps plein**
- **Préposé(e) aux salles temps plein**
- **Massothérapeutes sur appel** : possibilité de faire réception et autres tâches au centre de santé

Envoyez votre Cv à :
 Martin Lévesque, directeur général
 Martin.levesque@hoteluniverselrdl.com
 311 boul. Hôtel-de-Ville
 Rivière-du-Loup, Qc – G5R 5S4



ALIMENTS BRETON
 FERMES • MEUNERIES

EMPLOI

OFFRE D'EMPLOI

Ouvrier porcin Engraissement BIO Siegas, NB (près de St-Léonard)

ALIMENTS BRETON est présentement à la recherche de candidats dynamiques, responsables pour combler des postes d'ouvriers agricoles aux engraissements Biologique : Siegas, NB.

Les personnes sélectionnées travailleront sous la supervision du gérant, au sein d'une équipe dynamique afin d'effectuer l'ensemble des tâches relatives à l'engraissement porcin biologique, s'assurera en tout temps du bien-être des animaux, du bon fonctionnement des équipements et de la propreté et maintenance des lieux.

Une formation est dispensée à tous les travailleurs.

Les personnes sélectionnées auront à travailler selon un horaire de 45 heures/semaine incluant 1 fin de semaine sur trois. Salaire de 13.50\$ pour débiter.

Nous offrons une belle gamme d'avantages sociaux : Assurance collective, REER, PAE, club social et beaucoup plus.

Pour ce poste, vous devez avoir une bonne forme physique, être reconnu pour votre autonomie, votre sens de l'organisation et votre dynamisme.

Grâce à une formation continue, Aliments Breton vous offre la possibilité d'avoir un emploi permanent fiable dans une entreprise bien structurée.

Si le défi vous intéresse, veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae !

Aliments Breton Inc.

1312, rue St-Georges
 St-Bernard (Québec)
 G0S 2G0

Posez votre candidature : recrutement@abreton.com
 Fax : 418-475-4433



CONCESSIONNAIRES KIA DE L'ATLANTIQUE VENTE DE 10 JOURS

FAITES-VITE!
DU 18 AU 28 SEPTEMBRE SEULEMENT
Voyez kia.ca/AtlanticKiaDealers

AUCUN PAIEMENT AVANT 2018[†] + 0% FINANCEMENT[Ⓢ] + BONI DE 750 \$[¶]
SUR MODÈLES 2018 SÉLECTIONNÉS*



SORENTO 2017
« Au premier rang des VUS intermédiaires pour la qualité initiale, deux années sur trois aux É.-U. »



Modèle SX Turbo TI illustré[‡]

LE TOUT NOUVEAU SORENTO 2018

LOUEZ À PARTIR DE **75 \$** /SEMAINE **1,9%** **48 MOIS[Ⓢ]**

ACOMPTE DE 1 995 \$ ET BONI DE 750 \$ INCLUS[¶]

MOTEUR DE SÉRIE: 2,4 L GDI 4 CYL.

MOTEURS DISPONIBLES: 2 L TURBO GDI ET 3,3 L V6

LA TOUTE NOUVELLE FORTE 2018

LX BM

LOUEZ À PARTIR DE **44 \$** /SEMAINE **2,9%** **48 MOIS[Ⓢ]**

ACOMPTE DE 995 \$ ET BONI DE 750 \$ INCLUS[¶]



Modèle SX BA illustré[‡]



FORTE 2017
« Au premier rang des voitures compactes pour la qualité initiale aux É.-U. »



SOUL 2017
« Au premier rang des véhicules compacts multi-segment pour la qualité initiale aux É.-U. pour une 3^e année consécutive »



Modèle SX Turbo Tech illustré[‡]

LA TOUT NOUVELLE SOUL 2018

LX BA

FINANCEZ À PARTIR DE **56 \$** /SEMAINE **1,9%** **84 MOIS[Ⓢ]**

ACOMPTE DE 0 \$ ET BONI DE 750 \$ INCLUS[¶]

LE TOUT NOUVEAU SPORTAGE 2018

LX TA

LOUEZ À PARTIR DE **59 \$** /SEMAINE **2,9%** **39 MOIS[Ⓢ]**

ACOMPTE DE 1 525 \$ ET BONI DE 750 \$ INCLUS[¶]

MOTEUR DE SÉRIE: 2,4 L GDI 4 CYL.

MOTEUR DISPONIBLE: 2 L TURBO GDI



Modèle SX Turbo TI illustré[‡]

MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ



Lorsque équipé de caractéristiques reliées à la prévention de collisions frontales

1170813817

5 ANS / GARANTIE 100 000 KM / ASSISTANCE ROUTIÈRE KM ILLIMITÉS[Ⓢ]

• GARANTIE COMPLÈTE
• GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR

• 100 % TRANSFÉRABLE
• ASSISTANCE ROUTIÈRE PARTOUT EN AMÉRIQUE DU NORD



Le pouvoir de surprendre

kia.ca/AtlanticKiaDealers

**Special Olympics
Olympiques spéciaux
Canada**



Les concessionnaires Kia de l'Atlantique, des gens comme vous, qui aiment conduire.

Ces offres sont accessibles à tout particulier qualifié qui prend possession d'un modèle Kia 2018 neuf sélectionné chez un concessionnaire participant du 18 septembre au 28 septembre, 2017. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix inférieur. Des conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. Les véhicules illustrés le sont à titre informatif et peuvent comporter des accessoires et mises à jour offerts à coûts supplémentaires. Ces offres sont sujettes à changement sans préavis. Tous les prix excluent les frais de transport et préparation jusqu'à 1 740 \$, la surcharge sur le climatiseur (100 \$ lorsque applicable), les frais de permis, les assurances, l'immatriculation, les taxes applicables, le plein d'essence (jusqu'à 100 \$), les frais d'administration du concessionnaire variables et l'acompte (lorsque applicable ou autrement spécifié). D'autres options à la location et au financement disponibles. [Ⓢ]Le financement à 0 % est disponible à tout particulier qualifié sur les modèles sélectionnés neufs et **sur approbation du crédit**. Exemples applicables au financement : L'offre de financement disponible sur le modèle Soul LX BA (S0552J) 2018/Sorento 2,4 L LX TA (SR75AJ) 2018 neuf avec un prix d'achat de 19 245 \$/27 245 \$ est basée sur 364/260 de 56 \$/105 \$ au taux de 1,9 %/0 % pour 84/60 mois avec un acompte de 0 \$. L'offre comprend un crédit à la location de 0 \$ et un boni de 750 \$ au sommet de 750 \$. Le coût de l'emprunt est de 1 304 \$/0 \$ pour une obligation totale de 19 245 \$/27 245 \$. [¶]L'offre de location à partir de 0 % est disponible sur les modèles 2017 sélectionnés, **sur approbation du crédit**. Exemples applicables à la location : L'offre de location disponible sur le modèle Sorento 2,4 L LX TA (SR75AJ) 2018/Forêt LX BM (F054U) 2018/Sportage LX TA (SP75U) 2018 neuf, avec un prix d'achat de 27 995 \$/39 995 \$/25 095 \$ est basée sur 208/208/169 paiements hebdomadaires de 75 \$/44 \$/59 \$ au taux de 1,9%/2,9%/2,9% pour 48/48/39 mois. Dépôt de sécurité de 0 \$, acompte de 1 995 \$/995 \$/1 525 \$ et premier paiement exigibles à la livraison. L'offre comprend un crédit à la location de 0 \$/0 \$/250 \$ et un boni de 750 \$. L'obligation totale de la location est de 15 583 \$/9 050 \$/10 023 \$ avec l'option de rachat à la fin du terme au montant de 10 358 \$/5 268 \$/13 500 \$. Limite de 16 000 km par année et frais de 12 ¢ le km additionnel. [†]Aucun paiement avant 2018 (paiement différé pendant 120 jours) est disponible à tout particulier qualifié, **sur approbation du crédit**, au financement à l'achat seulement des modèles Sorento, Forte, Soul et Sportage 2018 neufs sélectionnés. Aucun intérêt ne sera accumulé au cours des 90 premiers jours du contrat de financement. Après cette période, les intérêts commenceront à s'accumuler et l'acheteur remboursera mensuellement le capital et les intérêts s'y rapportant pendant toute la durée du contrat. L'offre prend fin le 28 septembre 2017. Une participation du concessionnaire est requise. [‡]Boni qualité au sommet de 750 \$ est disponible à l'achat, à la location ou au financement des modèles Kia Forte berline, Soul, Sportage, Sorento et Cadenza 2017/2018 neufs. Le boni sera déduit du prix d'achat convenu avant taxes. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Une commande peut être requise. Certaines conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire pour les détails. [Ⓢ]Modèles primés font référence aux prix de la Qualité initiale 2017 de J.D. Power et le 2017 IIHS. Offre disponible, selon les quantités disponibles, sur les modèles Sorento, Sportage, Soul, Forte berline et Cadenza 2017/2018. Le prix d'achat des modèles illustrés Forte SX BA (F074J) 2018/Sorento SX Turbo TI (SR75U) 2018/Soul SX Turbo Tech (S085D) 2018/Sportage SX Turbo (SP75J) 2018 neufs est de 27 295 \$/42 495 \$/29 995 \$/39 995 \$. Le Kia Sportage 2017 a remporté le prix de Meilleur choix sécurité 2017 par la Insurance Institute for Highway Safety (IIHS). Modèles des É.-U. testés. Pour plus de détails consultez www.iihs.org. La Kia Soul, le Kia Sorento et la Kia Forte 2017 ont enregistré le plus petit nombre de problèmes par 100 véhicules dans leurs catégories respectives dans le cadre de l'étude de J.D. Power 2017 sur la qualité initiale aux États-Unis. L'étude 2017 est basée sur les réponses de 77 419 propriétaires de véhicules neufs, sondés de février à mai 2017, évaluant 189 modèles et reflète leur opinion après 90 jours d'utilisation. Votre expérience personnelle pourrait varier. Visitez jdpower.com. Les renseignements publiés dans cette annonce sont réputés être véridiques au moment de leur parution. [¶]L'assistance routière illimitée n'est disponible que sur les modèles 2017 et au-delà. Pour plus de renseignements sur la garantie sans souci de 5 ans, visitez kia.ca ou composez le 1-877-542-2886. Kia est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.

AVIS PUBLIC

AVIS DE VENTE HYPOTHÉCAIRE

DESTINATAIRES : ENTREPRISES VOLCANOLTÉE/VOLCANO ENTERPRISES LTD., du 739 rue Principale, Saint-Léonard, N.-B. (débiteur hypothécaire) et **LA CAISSE POPULAIRE ACADIENNE LTÉE (anciennement la Caisse populaire La Vallée Itée),** créancière hypothécaire et titulaire de la première hypothèque, et toutes autres personnes intéressées.

SACHEZ que suite au défaut de paiement d'un Acte d'hypothèque daté le 17 juillet 2008 et enregistré au bureau d'enregistrement du comté de Madawaska le 18 juillet 2008 sous le numéro 25864795 et passé entre **ENTREPRISES VOLCANO LTÉE/VOLCANO ENTERPRISES LTD.,** à titre de débiteur hypothécaire et **LA CAISSE POPULAIRE ACADIENNE LTÉE (anciennement la Caisse populaire La Vallée Itée),** à titre de créancière hypothécaire, seront vendus en vertu des pouvoirs contenus dans l'Acte hypothécaire et en vertu de la Loi sur les biens, L.R.N.-B. (1973) Chap. P-19 et l'article 44 en particulier, dans le but d'obtenir le remboursement du prêt garanti par l'Acte d'hypothèque seront vendus par enchères publiques à l'entrée principale du Carrefour Assomption, situé au 121, rue de l'Église, à Edmundston, Nouveau-Brunswick, le 19 octobre 2017 à 10h15 heure locale, le bien-fonds décrit comme suit: situés au 739 rue Principale, Saint-Léonard, Nouveau-Brunswick

Numéro de compte des biens : 04333918 et le numéro d'identification de parcelle NID 35256650.

Description détaillée contenue dans le Certificat de propriété enregistré relatif au NID précité.

SACHEZ AUSSI que si, au moment de l'encan, aucune offre d'achat suffisante n'est reçue pour ledit bien-fonds et dépendance, celui-ci sera retiré de la vente et sera vendu par contrat privé sans autre avis. **LA CAISSE POPULAIRE ACADIENNE LTÉE (anciennement la Caisse populaire La Vallée Itée)** se réserve le droit d'acquérir ladite propriété lors de l'encan.

POUR LES CONDITIONS DE LA VENTE et autres détails, veuillez communiquer avec Me François Carrier, au 134, rue de l'Église, Edmundston, N.-B. E3V 1K1.

FAIT à Edmundston, N.-B., le 12 septembre 2017.

Par : François Carrier
Avocat du créancier hypothécaire **LA CAISSE POPULAIRE ACADIENNE LTÉE (anciennement la Caisse populaire La Vallée Itée)**
134 rue de l'Église
Edmundston, N.-B.
E3V 1K1

Tél.: (506) 737-1625
Télé.: (506) 737-1639

AVIS DE VENTE HYPOTHÉCAIRE

DESTINATAIRES: PHILIBERTRUTAYISIRE, du 58 rue Cyr, Saint-Léonard, N.-B. (débiteur hypothécaire) et **LA CAISSE POPULAIRE ACADIENNE LTÉE (anciennement la Caisse populaire La Vallée Itée),** créancière hypothécaire et titulaire de la première hypothèque, **ROYAL BANK OF CANADA,** créancier sur jugement et toutes autres personnes intéressées.

SACHEZ que suite au défaut de paiement d'un Acte d'hypothèque daté le 1 octobre 2005 et enregistré au bureau d'enregistrement du comté de Madawaska le 3 octobre 2005 sous le numéro 21061677 et passé entre **PHILIBERT RUTAYISIRE,** à titre de débiteur hypothécaire et **LA CAISSE POPULAIRE ACADIENNE LTÉE (anciennement la Caisse populaire La Vallée Itée),** à titre de créancière hypothécaire, seront vendus en vertu des pouvoirs contenus dans l'Acte hypothécaire et en vertu de la Loi sur les biens, L.R.N.-B. (1973) Chap. P-19 et l'article 44 en particulier, dans le but d'obtenir le remboursement du prêt garanti par l'Acte d'hypothèque seront vendus par enchères publiques à l'entrée principale du Carrefour Assomption, situé au 121, rue de l'Église, à Edmundston, Nouveau-Brunswick, le 19 octobre 2017 à 10h00 heure locale, le bien-fonds décrit comme suit: situés au 58 rue Cyr, Saint-Léonard, Nouveau-Brunswick

Numéro de compte des biens : 05637747 et le numéro d'identification de parcelle NID 35325711.

Description détaillée contenue dans le Certificat de propriété enregistré relatif au NID précité.

SACHEZ AUSSI que si, au moment de l'encan, aucune offre d'achat suffisante n'est reçue pour ledit bien-fonds et dépendance, celui-ci sera retiré de la vente et sera vendu par contrat privé sans autre avis. **LA CAISSE POPULAIRE ACADIENNE LTÉE (anciennement la Caisse populaire La Vallée Itée)** se réserve le droit d'acquérir ladite propriété lors de l'encan.

POUR LES CONDITIONS DE LA VENTE et autres détails, veuillez communiquer avec Me François Carrier, au 134, rue de l'Église, Edmundston, N.-B. E3V 1K1.

FAIT à Edmundston, N.-B., le 12 septembre 2017.

Par : François Carrier
Avocat du créancier hypothécaire **LA CAISSE POPULAIRE ACADIENNE LTÉE (anciennement la Caisse populaire La Vallée Itée)**
134 rue de l'Église
Edmundston, N.-B.
E3V 1K1

Tél.: (506) 737-1625
Télé.: (506) 737-1639

Le Blizzard triomphe à son premier match!

Soirée historique pour le Blizzard d'Edmundston qui inscrit la victoire à son premier match de la saison ordinaire de la Ligue de hockey junior A des Maritimes, le vendredi 15 septembre.

Le Blizzard a remporté la partie 5 à 4 dans un duel âprement disputé devant une salle presque comble contre les Slammers de Woodstock qui ouvraient leur saison à domicile.

Le capitaine Kyle Ward, de Sackville, a été la bougie d'allumage du Blizzard en y allant d'un doublé. Ward a fait sentir sa présence à chacune de ses apparitions sur la patinoire. Il a d'ailleurs mérité la première étoile de la partie.

Alex Lavoie, Tristan Mercure et Maxime Grandmaison ont également trompé la vigilance du gardien Liam MacDonald qui a fait face à 26 tirs.

C'est l'Américain Greg Moon, du Massachusetts, qui était devant la cage du Blizzard. Il a été mis à l'épreuve 20 fois.

Le premier but de l'histoire du Blizzard a été l'œuvre du défenseur Alex Lavoie, de Saint-Basile, à 1:09 du premier engagement. Lavoie a bien flairé

le jeu. Il a appuyé l'offensive et a décoché un tir foudroyant sur réception d'une trentaine de pieds. Liam Leonard et Alexandre Bernier ont été complètes de ce but historique.

Edmundston reprendra l'action avec un doublé sur les patinoires adverses en fin de semaine prochaine. Le vendredi 22 septembre, dès 19 h 30, ils se mesurent aux Tigres de Campbellton. Le lendemain, le samedi 23 septembre, à compter de 19 h, ils affrontent les Aces de St. Stephen. Le Blizzard jouera son premier match local le vendredi 29 septembre, à 19 h 30, quand il accueillera les Ramblers d'Amherst.



Les poupons

C'est au cours de la semaine du **31 août 2017** que ces poupons ont vu le jour à la Régie de la Santé 4 - Edmundston.

<p>JACE Né le 31 août 2017, elle est le fils de Josée Oakes et Fred Michaud de Saint-François.</p>	<p>NICOLAS Né le 7 septembre 2017, il est le fils de Bonnie Boucher et Alex St-Pierre de Rivière-Verte.</p>
<p>LUDOVICK ÉLIE Né le 5 septembre 2017, il est le fils de Kim Bonenfant et Jean Bonenfant de Verret.</p>	<p>ALEXIS DIDIER Né le 7 septembre 2017, il est le fils de Natacha LeBreton et Mathieu Rousselle de Saint-Basile.</p>
<p>EMMA ELLIE Née le 7 septembre 2017, elle est la fille d'Isabel Plourde et Éric Therrien de Saint-Joseph-de-Madawaska.</p>	<p>MARYLOU Née le 9 septembre 2017, elle est la fille de Kathy Martin et Philippe Lebel de Sainte-Anne.</p>
<p>ALEC Né le 7 septembre 2017, il est le fils de Tracy Boulay et Billy Côté de Saint-Quentin.</p>	<p>IZAK Né le 9 septembre 2017, il est le fils d'Annie Thériault et Patrick Roy de Saint-Léonard-Parent.</p>

Une présentation de:

Turgeon & associés
Assurance & services financiers
104, rue Saint-Joseph, Saint-Jacques, N.-B.
Tél.: (506) 739-7333 • Sans frais: 1-877-739-7333
www.turgeonsassocies.com

ASSURANCES : vie • invalidité • collective • hypothécaire
PLACEMENTS : non enregistrés • enregistrés (REER, FERR, REEE)

Nous représentons plus de 25 compagnies!

Jeannot Turgeon

HONDA SOURCE DE PNEUS
LE PLUS BAS PRIX GARANTI*

PAR TEMPS FROID 7°C
MAÎTRISEZ LA SITUATION

Les bons pneus d'hiver au bon prix!

MICHELIN TOYO TIRES GOODYEAR BFGoodrich Take control DUNLOP Firestone UNIROVAL YOKOHAMA Continental GENERALTIRE HANKOOK PIRELLI

GARANTIE DU PLUS BAS PRIX CHEZ HONDA SOURCE DE PNEUS*

Si vous trouvez nos pneus de marque sélectionnés annoncés à moindre prix dans les 30 jours suivant la date d'achat de vos pneus, nous vous les offrirons au prix le plus bas!*

✓ Pour prendre rendez-vous de service en ligne visitez honda.ca

Compétitif. Pratique. Fiable.



Les offres sont valides seulement chez les concessionnaires Honda de l'Atlantique participants. *Si vous achetez des pneus admissibles auprès d'un concessionnaire Honda participant, et que vous trouvez des pneus annoncés à moindre prix pendant la période débutant trente (30) jours avant la date d'achat et se terminant trente (30) jours après la date d'achat, présentez une preuve du prix annoncé au concessionnaire Honda chez lequel vous avez fait l'achat, ou chez lequel vous désirez faire l'achat, et ils vous les offriront au prix le plus bas. Cette offre ne s'applique pas : aux estimations, aux prix annoncés à l'extérieur du Canada, sur les sites de vente aux enchères en ligne, par des grossistes, détaillants en ligne qui n'ont pas de magasin physique au Canada, par des détaillants qui procèdent à une fermeture ou à une liquidation, aux erreurs de publicité ou erreurs d'impression, ni aux offres limitées. Sous réserve de la disponibilité des stocks. Les pneus admissibles doivent être achetés auprès d'un concessionnaire Honda participant du Canada, et installés par celui-ci. Les articles annoncés doivent : (i) être d'une marque en stock, à l'exception des pneus Bridgestone, Gislaved et Kelly Tire, être de même marque, taille, modèle, type de flanc, et de même classification de vitesse et de charge; (ii) être vendus par un détaillant autorisé situé au Canada; et (iii) être indiqués en dollars canadiens. La garantie du prix le plus bas ne s'applique pas aux coûts associés à la main-d'œuvre, aux tiges de valve, au montage et à l'équilibrage, aux frais d'élimination et aux taxes. Certaines restrictions s'appliquent. sélectionnés. Certaines restrictions s'appliquent. Tous les détails concernant les remises postales sont disponibles en s'adressant directement au fabricant de pneus concerné. Ces offres sont pour un temps limité et sujet aux changements sans préavis. Sauf erreurs et omissions. Voir votre concessionnaire pour de plus amples détails.

Deux nouveaux membres au Temple de la Renommée sportive de Grand-Sault

Le Temple de la Renommée sportive de Grand-Sault a accueilli deux autres membres à sa famille d'intronisés. En effet, Anne-Marie Beaulieu et Maurice Roy ont reçu cet honneur le 16 septembre dernier.

● RICHARD LONG

info@infoweekend.ca

Anne-Marie Beaulieu a connu une belle carrière en badminton sur la scène régionale, provinciale, nationale et panaméricaine. Elle a remporté 11 titres en simple féminin, autant en double féminin, et le même nombre en double mixte.

« Dans un tournoi à Edmundston, nous avons subi la défaite mon coéquipier et moi. Pour me venger de la défaite, deux ans après, j'ai marié mon adversaire du temps et nous sommes toujours ensemble », a déclaré Mme Beaulieu.

Cette dernière a commencé la compétition en 1972 pour terminer en 1997. Elle a aussi participé aux Jeux panaméricains en badminton. En balle-molle, elle et son équipe de Grand-Sault ont raflé les honneurs dans deux Championnats provinciaux et aussi lors d'un championnat de l'Est du Canada qui se déroulait à Grand Falls, à Terre-Neuve. Elle a eu la chance de porter le flambeau des Jeux du Canada lors de son passage à Grand-Sault en 1973, 1988 et 1993.

Pendant 12 ans, elle s'est tournée vers la gymnastique à titre d'entraîneuse et, en 1992, lors des Jeux de l'Acadie présentés à Grand-Sault, son équipe avait mérité la bannière des jeux.

« Être intronisée au Temple de la Renommée sportive de Grand-Sault avec mon défunt père, Louis Ouellette, et mon oncle, Red Ouellette,

c'est un honneur. C'est comme faire partie d'une équipe d'étoiles. N'ayant pas eu la chance de faire du sport avec mon père en raison de son départ hâtif, ce soir, en étant intronisé sur le même mur que lui, nous faisons maintenant partie de la même équipe », a mentionné l'intronisée.

Pour sa part, Maurice Roy a été reconnu pour son travail d'officiel au hockey. Il a commencé à porter le chandail rayé lorsqu'il avait seulement 12 ans. Neuf ans après, il obtenait le niveau 6, soit le plus haut en arbitrage.

Il a œuvré au niveau régional, provincial, national et international. Il a été choisi chef arbitre avec Hockey NB en 1994, et, par la suite, il a obtenu le même rôle avec Hockey Canada en 1997, pendant 11 ans. Il a été le seul Néobrunswickois à recevoir pareil honneur.

Il a arbitré plusieurs matchs internationaux dont, entre autres, des parties Canada-Sélections de Moscou et dans plusieurs autres pays. Médecin de carrière, il a eu l'opportunité d'être parmi l'équipe canadienne junior au Championnat mondial en 1995 alors que l'équipe avait remporté la médaille de bronze. L'année suivante, elle remportait la médaille d'or avec, dans son alignement, des joueurs tels que José Théodore, Wade Redden, Chris Phillips ainsi que Jarome Iginla.

« Durant ce tournoi en 1996, j'avais entendu les entraîneurs discuter et ils voulaient envoyer Iginla dans la Ligue américaine. Je leur ai demandé pourquoi parce qu'il était l'un des



PHOTO : RICHARD LONG

meilleurs joueurs de l'équipe. Leur réponse était que si on ne l'envoyait pas, il n'aurait jamais la chance de vivre l'expérience de la Ligue américaine, car il se dirigeait directement dans la Ligue nationale de hockey », a raconté le Dr Roy.

M. Roy a participé à plus de 40 tournois internationaux. En 2008, il fut intronisé au Temple de la Renommée sportive de sa ville natale, à Minto. Il a reçu le Prix des officiels de Hockey Canada pour son travail de superviseur et administrateur en 2013. Il a déménagé à Grand-Sault après avoir reçu un contrat de trois ans, en 1988, et il y demeure toujours. Même après 45 ans, il est toujours actif en tant que superviseur des officiels sur la scène internationale.

Ces deux intronisés portent donc à 13 le nombre de membres du Temple de la Renommée sportive de Grand-Sault qui a été mis en place en 2011.



ENCAN

Grosse vente en encan
Dans un entrepôt au 1401, avenue de la Madawaska, Dégelis, Québec

Dimanche le 24 septembre 2017
à 10 :00 hrs du Québec

Sera vendu un très gros lot de marchandises variées dont :

Échangeur d'air Venmar au complet avec les boyaux; mobilier de salon, causeuse 2 places, 1 fauteuil et un tabouret Ventage; adaptateur en métal pour chauffage au bran de scie; appareils de gymnase plus de 15 machines diverses; modulaire 4 morceaux pour salon de coiffure ou bureau; 10 caisses de blocs de verre décoratifs; lot de portes en pin des pleines, des pliantes et d'autres avec miroir; fils et boîtes électriques; feuille de carrelage 4 grosses et des petites; tringlage en pin pour finition intérieur; ensemble de salle de bain, 1 bain en coin amande 2 places toilette 2 lavabos et des champeur plaqué or; lot de fenêtres et de portes antiques pour décoration «avis aux artistes»; décoration de maison; belles peintures à l'huile; accessoires de skis, bottes; planche à neige; raquettes; accessoires de hockey jeune âge; panier de basket sur pied; moteur de bateau antique pour décoration; vélo BMX; 3 tentes de camping; matelas gonflable; calorifères à eau chaude; accessoires pour piscine; plusieurs morceaux de rampes d'escalier en chêne; étagères 2 brouettes; 1 brouette pour bois de chauffage; équipements pour jardinage; 5 chaises de bureau; 3 étuis de guitare; 1 batterie électrique pour débutant; 2 bicyclettes; meuble pour ordinateur; literie pour enfant; traîneau pour bébé; lot de lampes de toutes sortes intérieur et extérieur; 4 pneus d'hiver Polar track; bibelots; vaisselle; un peu d'antiquités dont une laveuse à linge à rouleaux; marchandises de toutes sortes et aussi beaucoup d'autres articles trop long à énumérer.

En cas de pluie, l'encan aura lieu à l'intérieur.

Condition comptant
Cantine sur les lieux

Alain Thériault, encanteur professionnel
418 862-2376 ou 418-867-3803 (Écurie)

1153823817

SOIRÉE POLARIS

Finale!

25
septembre

25 SEPTEMBRE ★ TIRAGE FINAL 21 H 30

14 H	15 H	16 H	19 H	20 H	21 H
250 \$	250 \$	250 \$	500 \$	250 \$	1000 \$

★ Accumulez des billets de participation jusqu'au 25 septembre pour plus de chances de gagner! ★ Vous n'avez pas besoin d'être présent le 25 septembre pour gagner le véhicule Polaris General!

GreyRockCasino
GreyRockBingo

506-735-2820

GreyRockCasino.com

100 blvd. Chief Joanna,
Première Nation Malécite du Madawaska, N-B
sortie 19

GREY ROCK

Casino

*Doit avoir au moins 19 ans et plus. Doit être membre du Club de Récompenses Totem. Doit être présent. Jouez de façon responsable.

Vente anniversaire

Du 20 au 30 septembre 2017



TIRAGES
2000\$ en prix à gagner

Jusqu'à **50%** de rabais*
sur tout en magasin

ou

Jusqu'à **50** mois
pour payer sans intérêt

Bulletin de participation Vente anniversaire

Nom : _____

Prénom : _____

Adresse : _____

Téléphone : _____

Courriel : _____

Appotez votre coupon de participation dûment rempli en magasin. Tirage le samedi 30 septembre 2017.

Téléviseur DEL 50 po.

Reg. : 1199⁹⁹\$

799⁹⁹\$

50"

- Smart TV 4K
- 3 prises HDMI
- 2 prises USB

UHD TV

SAMSUNG

ÉCONOMISEZ 350\$

PTR # C78763



Mobilier de salle à manger
Dimensions : 36 X 60 X 30 (H)

6 mcx
549⁹⁹\$
Valeur de 899,99\$

Quantités limitées

ÉCONOMISEZ 700\$



Mobilier de chambre
Comprend : tête de lit, 2 tables de nuit, bureau double et miroir.

5 mcx
Format Grand Lit

1299⁹⁹\$
Valeur de 1999,99\$

Matelas non inclus
Quantités limitées

ÉCONOMISEZ 550\$

PRIX INCROYABLE !

Accent-pedic

Format Grand III/Queen size

349⁹⁹\$
Valeur de 899,99\$
Quantités limitées

*Tissu du matelas et du sommier sont dépareillés.

ÉCONOMISEZ SAVE 500\$

PTR # 078429



Sofa récamier en tissu
Sofa lounge, fabric

599⁹⁹\$
Valeur de / Value of 1099,99\$

OBTENEZ

25%

DE RABAIS* SUR TOUS LES MOBILIERS

elran 50!

Décocentre Levasseur
50, Mgr Plourde, Edmundston, N-B (506) 735-6704

Accent **CENTRE HI-FI**
accentmeubles.com centrehifi.com